

استجابة القراء على غناء روعي فداك لمسعود كرتس
(دراسة الاستجابة الأدبية بنظرية وولفغانغ إيزر)

بحث جامعي

إعداد:

محمد خليل الرحمن

رقم القيد: ١٦٣١٠٠٢١



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠

استجابة القراء على غناء روعي فداك لمسعود كرتس

(دراسة الاستجابة الأدبية بنظرية وولفغانغ إيزر)

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد :

محمد خليل الرحمن

رقم القيد : ١٦٣١٠٠٢١

المشرفة :

فني رسفاقي يوريسا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠

تقرير الباحث

أفيدكم علما بأني الطالب :

الاسم : محمد خليل الرحمن

رقم القيد : ١٦٣١٠٠٢١

موضوع البحث : استجابة القراء على غناء روجي فداك لمسعود كرتس (دراسة الاستجابة الأدبية بنظرية وولفغانغ إيزر)

حضرته وكتبته بنفسه وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه ويتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفة أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٧ يونيو ٢٠٢٠ م



الباحث
محمد خليل الرحمن

رقم القيد : ١٦٣١٠٠٢١



تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه :

الاسم : محمد خليل الرحمن

رقم القيد : ١٦٣١٠٠٣١

العنوان : استجابة القراء على غناء روجيه فذاك لمسعود كرتس (دراسة

الاستجابة الأدبية بنظرية وولفغانغ إيزر)

وقررت اللجنة نجاحه واستحقاقه درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٧ يونيو ٢٠٢٠ م

التوقيع

لجنة المناقشة

()

١- تميم الله، الماجستير (رئيس اللجنة)

رقم التوظيف: ١٩٨٣٠٤٢٦٢٠١٨٠٢٠١١١٧٢

()

٢- عارف مصطفى، الماجستير (المختبر الرئيسي)

رقم التوظيف: ١٩٧٩٠١١٥٢٠٠٧١٠١٠٠٤

()

٣- في رسفاي يوريسا، الماجستير (السكرتير)

رقم التوظيف: ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

المعرفة

عميدة كلية العلوم

AP

الدكتور



ت

استهلال

عن أنس رضي الله عنه، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال :

"لا يؤمن أحدكم حتى أكون أحب إليه من ولده ووالده والناس أجمعين"

(أخرجه البخاري ومسلم)

Dari Anas bin Malik RA, bahwasanya Rasulullah SAW bersabda: "Tidak beriman salah seorang di antara kalian, hingga menjadikan aku lebih dicintai melebihi kecintaannya kepada anaknya, bapaknya dan seluruh manusia."

(HR. Bukhari dan Muslim)

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي ل:
أبي المحبوب الحاج جنيدي وأمي المحبوبة الحاجة ستي قمرية
الذين حمساني في دراستي وربياني منذ صغاري
إخواني الصغيرين محمد حلمي والمرحوم عبد الله (اللهم اغفر له) و سلمان الفارسي
عسى الله أن يجعلهم من الناجحين في الدنيا والآخرة
آمين.....

توطئة

حمداً وشكراً لله، نحمده ونستعينه ونسأله، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له ومن يضلل الله فلا هادي له. صلاة وسلاماً دائماً متلازمين على سيدنا وحبينا وشفيعنا وقرّة أعيننا سيدنا ومولانا محمد صلى الله عليه وسلم الذي قد حملنا من الظلمات إلى النور ومن الكفر إلى الإيمان ومن الضلال إلى الهدى. أما بعد.

قد تمت كتابة هذا البحث بعون الله ورحمته ورضوانه، تحت العنوان "استجابة القراء على غناء روعي فداك لمسعود كرتس (دراسة الاستجابة الأدبية بنظرية وولفغانغ إيزر)" لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. واعترف الباحث أن هذا البحث كثير من الأخطاء ولم يكن كاملاً. لذلك، يشكر الله عز وجل، وخالص الشناء إلى:

- ١ - فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الحارس مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
- ٢ - فضيلة الدكتورة شافية عميدة كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
- ٣ - فضيلة الدكتور حليمي رئيس قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
- ٤ - فضيلة في رسفاتي يوريسا الماجستير المشرفة في كتابة هذا البحث الجامعي
- ٥ - فضيلة أحمد خليل الماجستير مشرف الأمور الأكاديمية في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

- ٦- فضيلة الدكتور الحاج أحمد مزكي مدير معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
- ٧- جميع المدرسين والمدرسات الكراماء على كل علومهم
- ٨- جميع أصحابي في قسم اللغة العربية وأدبها
- ٩- جميع أصحابي في معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
- أقول لهم شكرا جزيلًا على كل مساعدتهم جميعًا. اللهم اجعلنا وإياهم من أهل العلم والعمل والخير. ولا أنسى أن أرجو ليكون هذا البحث الجامعي نافعًا للباحث وجميع القراء. آمين يارب العالمين.

مستخلص البحث

محمد خليل الرحمن. ٢٠٢٠. استجابة القراء على غناء روجي فداك لمسعود كرتس (دراسة الاستجابة الأدبية بنظرية وولفغانغ إيزر). البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

المشرفة : في رسفاقي يوريسا، الماجستير
الكلمات الرئيسية : استجابة القراء، غناء، وولفغانغ إيزر

وجود القراء مهم جدا للأعمال الأدبية. هذا يفسر كيف يستجيب المجتمع بعمق لخليقة المرء. غالبا ما يشار إلى البحث الأدبي باسم دراسة العلوم الإنسانية. يمكن أن يكون الموضوع في شكل نصوص أدبية وعن الأدب. البحث عن النصوص الأدبية وعن الأدب، كلاهما متكامل. من المجالات المهمة التي يجب بحثها مشكلة الاستجابة الأدبية، وهي المجال الذي يشرح كيف يستجيب القراء للعمل الأدبي. غناء روجي فداك لمسعود كورتيس هو غناء يجذب انتباه الباحث، بالإضافة إلى كونه غناء عربي شهير منذ إصداره في عام ٢٠١٤، يحتوي هذا الغناء أيضا على العديد من أشكال الكلام الملفوفة بلغة سهلة الفهم دون تقليل العنصر الجمالي في الغناء.

الأهداف من هذا البحث هي لوصف استجابة القراء وتأثير الغناء روجي فداك لمسعود كورتيس على القراء بنظرية إيزر. هذا البحث هو بحث ميداني باستخدام المنهج الوصفي الكيفي. طريقة جمع البيانات المستخدمة هي طريقة المقابلة والملاحظة. يتم تحليل البيانات التي تم جمعها من قبل الباحثين باستخدام التحليل الوصفي مع نماذج تحليل البيانات مثل: طريقة جمع البيانات، وطريقة تصديق البيانات، وطريقة تحليل البيانات.

أما نتائج من هذا البحث هي: (١) استجابة القراء علي غناء "روجي فداك" لمسعود كرتس على نظرية وولفغانغ إيزر تحتوي على أربعة عناصر أدبية، وهي المعنى، والأسلوب، والعاطفة/ الخيال، ورسالة الغناء التي فيها إرادة المغني لمقابلة رسول الله ولو بالتضحية. واستخدم مسعود كرتس في هذا الغناء بالاستخدام الأساليب الجيدة. (٢) التأثير على غناء "روجي فداك" لمسعود كرتس بنظرية وولفغانغ إيزر، أن القراء يشعرون تعجبا بعظمة النبي والقيمة الحياتية المؤثرة بعد قراءة هذه كلمات الغناء هي القيمة النبوية.

ABSTRACT

Kholilurrohman, Muchammad. 2020. *Reader Reception for Song Rouhi Fidak by Mesut Kurtis (Study of the Literature Reception Perspective Wolfgang Iser)*. Minor Thesis (Skripsi) Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Advisor : Penny Respati Yurisa, M. Pd

Keywords : Reader reception, song, Wolfgang Iser

The existence of readers is very important for literature works. This explains how profound society responds deeply to one's creation. Literary research is often referred to as humanities study. The subject can be in the form of literary texts and about literature. Literary text research and about literature, both are complementary. One important area to be investigated is the problem of literary reception, that explains how readers respond to a literature work. The song Rouhi Fidak by Mesut Kurtis is a song that attracts the attention of researcher, in addition to being a popular Arabic song since its release in 2014, this song also contains many figures of speech wrapped in easy-to-understand language without reducing the aesthetic element in the song.

The purpose of this research is to describe the reception of the readers and the impact of the song Rouhi Fidak by Mesut Kurtis on the readers in Iser's perspective. This research is a field research using descriptive qualitative method. Data collection techniques used were interview and observation techniques. The data collected is analyzed by researcher using descriptive analysis with data analysis models such as; data collection techniques, data validation techniques, and data analysis techniques.

The results of this study are: 1) The response of readers in Mabna Ibnu Sina Pusat Ma'had Al-Jamiah Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang to the song Rouhi Fidak by Mesut Kurtis in Iser's perspective contains four literary elements, including elements of meaning, style of language, taste/ imagination, and the mandate of the song that explains about the desire of the singer to meet with Rasulullah even though it has to sacrifice. The singer uses the beautiful language style of each of his words. 2) The influence of the song Rouhi Fidak on readers at Mabna Ibnu Sina Pusat Ma'had Al-Jamiah Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang in Iser's perspective, including the reader feeling amazed by the greatness of the Prophet Muhammad, and the reader finds prophetic value in the song.

ABSTRAK

Kholilurrohman, Muchammad. 2020. *Resepsi Pembaca terhadap Lagu Rouhi Fidak Karya Mesut Kurtis (Studi Resepsi Sastra Perspektif Wolfgang Iser)*. Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Pembimbing : Penny Respati Yurisa, M. Pd

Kata kunci : Lagu, resepsi pembaca, Wolfgang Iser

Keberadaan pembaca sangat penting untuk karya sastra. Ini menjelaskan bagaimana tanggapan masyarakat yang mendalam terhadap ciptaan seseorang. Penelitian sastra sering disebut dengan telaah humaniora. Subyeknya dapat berupa teks sastra dan tentang sastra. Penelitian teks sastra maupun tentang sastra, keduanya sama-sama saling melengkapi. Salah satu bidang yang penting untuk diteliti adalah masalah resepsi sastra, yaitu bidang yang menjelaskan bagaimana tanggapan pembaca terhadap suatu karya sastra. Lagu Rouhi Fidak karya Mesut Kurtis merupakan lagu yang menarik perhatian peneliti, selain dikarenakan lagu ini termasuk lagu arab yang populer semenjak rilis pada tahun 2014, lagu ini juga mengandung banyak sekali kiasan yang dibalut dengan bahasa yang mudah dipahami tanpa mengurangi unsur estetika dalam lagu tersebut.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan resepsi pembaca dan dampak lagu Rouhi Fidak Karya Mesut Kurtis terhadap pembaca dalam perspektif Iser. Penelitian ini merupakan penelitian lapangan yang menggunakan metode deskriptif kualitatif. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah teknik wawancara dan observasi. Data-data yang terkumpul dianalisis oleh peneliti menggunakan analisis deskriptif dengan model analisis data berupa; teknik pengumpulan data, teknik validasi data, dan teknik analisis data.

Adapun hasil dari penelitian ini adalah: 1) Tanggapan pembaca di Mabna Ibnu Sina Pusat Ma'had Al-Jamiah Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang terhadap lagu Rouhi Fidak karya Mesut Kurtis dalam perspektif Iser mengandung empat unsur sastra, diantaranya unsur makna, gaya bahasa, rasa/imajinasi, serta amanat dari lagu tersebut yang menjelaskan tentang keinginan penyanyi untuk bertemu dengan Rasulullah walau harus dengan pengorbanan. Penyanyi menggunakan gaya bahasa yang indah dari setiap kata-katanya. 2) Pengaruh lagu Rouhi Fidak terhadap pembaca di Mabna Ibnu Sina Pusat Ma'had Al-Jamiah Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang dalam perspektif Iser, diantaranya adalah pembaca merasa takjub dengan keagungan Nabi Muhammad, dan pembaca menemukan nilai profetik didalam lagu tersebut.

محتويات البحث

صفحة الغلاف

أ.....	تقرير الباحث
ب.....	تصريح
ج.....	تقرير لجنة المناقشة
د.....	إستهلال
ه.....	إهداء
و.....	توطئة
ح.....	مستخلص البحث
ك.....	محتويات البحث
١.....	الفصل الأول: المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٣.....	ب. أسئلة البحث
٤.....	ج. أهداف البحث
٤.....	د. فوائد البحث
٤.....	ه. حدود البحث
٥.....	و. الدراسات السابقة
٨.....	ز. منهجية البحث
٨.....	١- نوع البحث
٩.....	٢- مصادر البيانات
١٠.....	٣- طريقة جمع البيانات
١٠.....	٤- طريقة تصديق البيانات

١١	٥- طريقة تحليل البيانات
١٣	الباب الثاني: الإطار النظري
١٣	أ. مفهوم الاستجابة الأدبية
١٨	ب. غناء
٢١	ج. نظرية وولفغانغ إيزر
٢٤	الباب الثالث: عرض البيانات وتحليلها
٢٤	أ. لمحة عن مسعود كرتس وألبوماته
	ب. عرض البيانات وتحليلها لاستجابة القراء على غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس
٢٦	بنظرية إيزر وتأثيرها على القراء
٢٦	١- استجابة القراء على غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس بنظرية إيزر
٢٦	أ) المعنى
٣٧	ب) الأسلوب
٤٩	ج) العاطفة/الخيال
٥٣	د) الرسالة/المقصود
٥٥	٢- تأثير غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس بنظرية إيزر على القراء
٥٥	أ) العاطفة
٥٧	ب) القيمة
٦٠	الباب الرابع: الخاتمة
٦٠	أ. الخلاصة
٦٠	ب. الإقتراحات
٦١	قائمة المراجع
٦٤	سيرة ذاتية

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

القارئ هو أهم شيء بالنسبة للأدباء وكذلك الأعمال الأدبية. بدون قراء، لن يقرأ أحد الأعمال الأدبية التي كتبها كتاب. في دراسة الأعمال الأدبية، النص هو منتج ميت، ومجمد، ولا يعني أي شيء دون استجابة القارئ أو المترجم (راكب، ٢٠١٤، ص. ٦٢٧). والاستجابة نفسها تتأثر بالتأكيد بمنظور القارئ أو المفسر.

لكل القارئ تفسير خاص للنص الأدبي مثل كيف يتم الحصول على الذوق من العمل الأدبي وكيف جمال هيكل الجملة وكيف النوايا التي تصل إلى القارئ من خلال العمل الأدبي. إحدى النظريات الأدبية التي توفر دورًا مهمًا للقارئ هي نظرية الاستجابة الأدبية. تعتبر نظرية الاستجابة الأدبية واحدة من الأساليب العملية التي تكلف القارئ بإعطاء معنى للعمل الأدبي. الاستجابة الأدبية هي دراسة تدرس كيف يعطي القارئ معنى للعمل الأدبي الذي يقرأه حتى يتمكن من إعطاء رد فعل أو استجابة له، سواء ردود فعل سلبية (passive) أو نشطة (active).

صرح Mukarovsky (عبر عبد الله، محرر. جبراهيم، ٢٠٠١، ص. ١١٦) أن الأعمال الأدبية موجودة كإشارة في هيكل جوهري مرتبط بالواقع، وكذلك مع المجتمع، خالقه، والمستجيبين له. إنها كثافة المحتوى التي تجعل العمل الأدبي من الفنون التي لا تفعل ذلك من سهولة الاستمتاع بها.

رأى برادوبو (١٩٩٥، ص. ٢٠٧) أن العمل الأدبي وثيق الصلة بالقارئ. الأعمال الأدبية موجهة للقارئ ولصالح مجتمع القراءة. بالإضافة إلى ذلك، يحدد القارئ معنى وقيمة الأعمال الأدبية. وفقًا له، لا معنى للمصنفات الأدبية بدون القراء الذين يستجيبون لها. تحفة يعتبر الأدب ذا قيمة لأن هناك قراء يحكمون عليه. وذكر كذلك، منذ البداية وحتى الآن، تلقى العمل الأدبي دائمًا ردود القراء، سواء بشكل

فردى أو معًا أو بشكل جماعي (برادوبو، ١٩٩٥، ص. ٢٠٦). حدث ذلك لأنه تم إنشاء الأعمال الأدبية والموجهة للمجتمع. لذا فإن قيمة العمل الأدبي ستكون أكثر تأهيلاً إذا تم تذكر العمل طوال الوقت كجزء من التاريخ.

لكن الإنتباه إلى دور القارئ في إعطاء معنى للعمل الأدبي لا يزال أن يعتبر جديداً ، أي بعد أن قدم هانز روبرت جاوس، علامة الأدب في جامعة كونستانز في ألمانيا الغربية، في مقال مشهور في نهاية عام ١٩٦٩ بعنوان *Literaturgeschichte als Provokation* (التاريخ الأدبي كتحدى)، وفقاً لـ سيجيرس عبر برادوبو (١٩٩٥، ص. ٢٠٦). لتعزيز رأي سيجيرس، ذكر برادوبو أنه في السابق كانت المسائل المتعلقة بالأعمال الأدبية أو المؤلفين أو العلاقة بين الأعمال الأدبية مع الطبيعة هي أكثر ما يلاحظها الناس (برادوبو، ١٩٩٥، ص. ٢٠٦).

يستخدم هذا البحث نظرية الاستجابة الأدبية عند وولفغانغ إيزر. وفقاً لإيزر، فإن للقارئ دوراً في بناء المعنى في الأعمال الأدبية (بوركي، ٢٠١٥، ص. ١٥١). يجب أن يكون لكل قارئ وجهة نظر مختلفة عن العمل الأدبي والمعاني المنقولة تتأثر أيضاً بقراء مختلفين. بالنسبة لإيزر، لا يقتصر القراء على ما هو مكتوب في النص فقط، بل يتم منح القراء الفرصة للرد على الأعمال الأدبية وفقاً لما قرأوه.

كلمات الغناء هي أعمال أدبية (شعر) تحتوي على تدفق كبير من المشاعر الشخصية أو نسميها أيضاً بترتيب عدة كلمات في غناء ولها الإيقاع المعين. كلمات الأغنية هي تقريب نفس الشعر، الفرق يكمن في الناقل فقط. ترافق كلمات الغناء المصاحبة بعض الموسيقى، في حين أن الشعر ليس كذلك. في بعض الأحيان نرى في الغناء كلمات مثل الشعر، بل إن الغناء هو قصيدة تغنى. هذا يعني أنه يمكن الاستنتاج أن كلمات الغناء هي أيضاً شعر. للحصول على موقف عاطفي، يكون

لشعر عادة نمط معين من الإيقاع الناجم عن المعادلة الصوتية (إندراسوارا، ٢٠٠٦، ص. ١٧٨).

استخدم الباحث الموضوع غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس، مغني مولود في ١٩٨١ من جمهورية مقدونيا. كان ذلك الغناء جزءا من ألبوم تبسم. تم إصدار ألبوم "تبسم" نفسه في عام ٢٠١٤ ويضمن فيه اثني عشر أغنية ، وهي "روحي فداك"، "تبسم"، "الحمد لله"، "أدناي"، "غار حراء"، "عيد سعيد"، "الصلاة والسلام"، "يا من بحالي"، "Seyreyle"، "فرحة"، "أتيت بذنبي" و"دعاء". تمت مشاهدة غناء روهي فداك نفسها أكثر من ١١ مليون مرة على موقع يوتيوب. بالإضافة إلى ذلك، تستخدم أغاني لمسعود كرتس مثل "روحي فداك" و"تبسم" كالأغنية الواجبة أو الأغنية الاختيارية في مسابقة الغناء العربي التي تقوم بها عدة الجامعات في إندونيسيا.

بإضافة على المشاكل المذكورة أعلاه، يهتم الباحث أن يقدم البحث تحت الموضوع استجابة القراء على غناء روهي فداك لمسعود كرتس (دراسة الاستجابة الأدبية بنظرية وولفغانغ إيزر).

ب. أسئلة البحث

على ضوء خلفية البحث السابقة، فركز الباحث أسئلة البحث كما يلي :

- ١- كيف استجابة القراء في معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج على غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس بنظرية إيزر؟
- ٢- كيف تأثير الغناء على القراء في معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بعد قراءة غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس بنظرية إيزر ؟

ج. أهداف البحث

أما أهداف البحث الذي تقدمها هو:

- ١- لمعرفة استجابة القراء في معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج على غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس بنظرية إيزر.
- ٢- لمعرفة تأثير الغناء على القراء في معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بعد قراءة غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس بنظرية إيزر.

د. فوائد البحث

هذا البحث يشتمل على الفوائد النظرية والفوائد التطبيقية، فهما:

- ١- الفوائد النظرية
 - (١) كمرجع في دراسة الاستجابة الأدبية بنظرية وولغانغ إيزر
 - (٢) كمساهمة في اكتشاف دراسة اللغة والأدب، خاصة في استجابة القراء على غناء روعي فداك بنظرية وولغانغ إيزر
 - (٣) كوسيلة مقارنة في البحث عن استجابة القراء بنظرية وولغانغ إيزر
- ٢- الفوائد التطبيقية
 - (١) لزيادة المعرفة عن أنواع استجابة القراء على غناء روعي فداك
 - (٢) لفهم غناء روعي فداك ويعطي المعلومات حول استجابة الأدب
 - (٣) لمعرفة كيفية تطبيق النظرية المذكورة لتحليل الأدب

هـ. حدود البحث

حدد الباحث أن مجتمع البحث في هذا البحث هو الطلاب في معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الذين

يسكنون في مبنى ابن سينا وهم يدرسون في الفصل العالي في برنامج صباح اللغة لتعليم اللغة العربية. أما عينة البحث في هذا البحث هي جميع الطلاب في ذلك الفصل، وعددها ١٥ طالبا

و. الدراسات السابقة

١- فينا نيل السعادة. ٢٠١٨. "الاستجابة الأدبية على أغنية رحمن يا رحمن لمشاري راشد (دراسة تحليلية استجابية بنظرية وولفغانغ إيزر)".

يهدف هذا البحث أن يصف استجابة القراء و تأثير الأغنية على القراء في المعهد يدرس النور الثنائي اللغة النور الحزبي مالانج. هذا البحث هو بحث ميداني باستخدام المنهج الوصفي النوعي. وطريقة جمع البيانات المستخدمة هي المقابلة والملاحظة. في هذا البحث، وجدت الباحثة مشاعر السرور والسعادة والسلام من القراء عندما سمعن أغنية رحمن يا رحمن، وجدت الباحثة استجابة على اللغة التي تفهمها بسهولة، واستجابة لروح التحفيز. وجدت الباحثة أيضا الأثر الكبير الذي يجعل القارئ أكثر شعورا من الإثارة في القراءة والتحفظ ومراجعة القرآن العظيم في المعهد

٢- نعمة الرافعة. ٢٠١٧. "الاستجابة الأدبية في شعر الاعتراف لأبي نواس: تحليل القارئ على نظرية إيسر في معهد دار الحكمة الحديث للتربية الإسلامية تولونج أجونج".

يهدف هذا البحث أن يصف الاستجابة الأدبية و تأثير شعر الاعتراف لأبي نواس على القراء في معهد دار الحكمة الحديث للتربية الإسلامية تولونج أجونج على نظرية إيزر. هذا البحث هو البحث الكيفي بنوع البحث الميداني، ومنهج البحث المستخدم هو المنهج الوصفي، وأما طريقة جمع البيانات في هذا البحث هي المقابلة والملاحظة. نتائج هذا البحث هي الاستجابة الأدبية على القارئ

في معهد دار الحكمة الحديث للتربية تولونج أجونج بأبيات الشعر الاعتراف لأبي نواس عن جهة المعنى، الأسلوب، العاطفة والخيال هو الشعر الذي فيه إرادة العبد لنيل الرضى، الرحمة والمغفرة من ربه بوجود التوبة النصوحة والإعتراف عن الذنوب والتضرع نفسه، والتأثير في العقيدة الدينية، والأعمال اليومية، والعبودية، والمعاملة.

٣- حاري سوليسيتيا. ٢٠١٢. "استجابة الطلاب في قسم الأدب الإندونيسي UNS قوة عام ٢٠١٠ على فيلم Laskar Pelangi : التحليل الجمالي التجريبي. يهدف هذا البحث أن يصف قرارات القيمة، ونتائج التفسير، والأثر النفسي على فيلم Laskar Pelangi وكانوا المجيئون في هذا البحث هم الطلاب من قسم الأدب الإندونيسي بجامعة UNS. هذا البحث هو البحث النوعي مع المنهج النفسي. الطريقة المستخدمة هي طريقة تجريبية. كانت البيانات الأساسية في هذا البحث هي استجابة ١٠ طلاب من قسم الأدب الإندونيسي قوة عام ٢٠١٠ بجامعة UNS لفيلم Laskar Pelangi. طريقة جمع البيانات المستخدمة هي استبيانات ومقابلات متعمقة. أما الحصول من هذا البحث هي هناك التأثيرات التحفيزية المختلفة للمخبرين على فيلم Laskar Pelangi، تصنيف المخبرين الذي ينقسم إلى التركيز على الجوانب النصية وغير النصية، والتأثير النفسي الذي يظهر على كل مخبر بعد مشاهدة فيلم Laskar Pelangi.

٤- فياندا سوجي موليا. ٢٠١٩. "استجابة المشاهدين على Ruang Kosong في سلسلة الويب Sore: Istri dari Masa Depan لياندي لورنس.

هدف هذا البحث هو أن يصف استجابة المشاهدين على Ruang Kosong في سلسلة الويب Sore: Istri dari Masa Depan. استخدم هذا البحث الأسلوب النوعي، ومنهج البحث المستخدم هو المنهج الوصفي. وطريقة جمع البيانات في هذا البحث هي مقابلة مع ستة مشاهدين لديهم خلفيات مختلفة. نتائج هذا

البحث هي الفراغات كما هو موضح في سلسلة الويب Sore: Istri dari Masa Depan نتج عن تفاعل بين المشاهدين مع سلسلة الويب. يتم إعطاء الردود النشطة والسلبية من قبل المشاهدين الستة. خمسة من يفضل المشاهدون كيف أن حبكة مسلسل "Sore: Istri dari Masa Depan" اعجاب، على الرغم من واحد منهم يفكر في وضعها الطبيعي. استجابة المشاهدين على الفراغات كما هو موضح في سلسلة الويب متنوعة اعتمادًا على الوقت والمكان والاجتماعي البيئة التي تؤثر.

٥- أرينا إقليمية أمانة. ٢٠١٩. "القيم النبوية في غناء رحي فداك ألبوم تبسم لمسعود كرتس (تحليلية تفسيرية لبول ريكور)".

يهدف هذا البحث أن يصف القيم النبوية التي كانت في غناء رحي فداك لمسعود كرتس. منهج البحث المستخدم في هذا البحث هو المنهج الوصفي النوعي بنوع البحث المكتبي. يستخدم تحليل هذا البحث التأويلات بول ريكور الذي تم تشويه خطواته وتفسيره وتخصيصه. أوضحت نتائج هذا البحث أن القيم النبوية لغناء رحي فداك تشمل أنسنة وتحرر وتسامي ، ثم سيعرفون على شكل قيم إنسانية ، أي العلاقات الإنسانية مع أنفسهم ، وقيمة التحرر الحالية من عذاب الحياة الآخرة من السعافات ، والقيمة الإلهية وهي افتقاد نبينا محمد صلى الله عليه وسلم.

من بعض الدراسات السابقة المذكورة، يستخدم الباحثون متساويا في النظرية وهي عن الإستجابة الأدبية لولولغانغ إيزر. هنا ما يميز البحث الذي سوف يقوم به الباحث هو من جهة موضوع البحث. ولكن في الدراسة الخامسة، الموضوع الذي استخدمه الباحث متساويا، ولكن المنظور كان إيجابيا. لذلك يرغب الباحث في إكمال الدراسة من خلال دراسة الإستجابة الأدبية على غناء رحي فداك لمسعود كرتس باستخدام نظرية لولولغانغ إيزر الذي لم يحدث من قبل.

ح. منهجية البحث

منهج البحث هي الخطوات التي نقوم بها الباحث في إجراء دراسة متعمقة لموضوع الدراسة الذي اختارها الباحث. تتكون منهجية البحث هذه من أنواع البحث، ومصادر البيانات، وطريقة جمع البيانات، وطريقة تصديق البيانات، وطريقة تحليل البيانات. كل هذه الخطوات موصوفة في التفسير التالي:

١- نوع البحث

مدخل هذا البحث هو المنهج الكيفي (Qualitative Method). المنهج الكيفي هو منهجية البحث الذي فيه نشاط لجميع البيانات ولا تستعمل الباحث الرقيم إلا إعطاء وتفسير في الإنتاج. وللمنهج الكيفي له طرق متنوعة منها طريقة الكيفية الوصفية (Descriptive Qualitative). قال بغداد وتيلور أن طريقة الكيفية الوصفية إيجاز البحث الذي ينتج البيانات الوصفية من الكلمات المكتوبة أو من لسان شخص مبحوث أو أفعال التي يراقبها الباحث (موليونغ، ٢٠١٢، ص. ٤). استخدم الباحث طريقة الكيفية الوصفية لأن في هذا البحث يهدف الباحث فقط أن يصف استجابة القراء في معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج والتأثير على غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس بنظرية إيزر.

أما نوع هذا البحث هو البحث الميداني (Field Research). يقصد به ذلك البحث الذي يستخدم جميع البيانات الأساسية من مجتمع البحث والذي يساهم في تحقيق أهداف البحث بطريقة جمع البيانات التي سيذكرها الباحث بعده.

٢- مصادر البيانات

يتم التأكيد بشكل موضوعي على مصادر البيانات النوعية في البحوث، وبالتالي يجب منحها جائزة أو قيمة وزن (سجيجيل، ١٩٣٤، ص. ٥٦).
العرض التقديمي كما يلي:

(١) مصادر البيانات الرئيسية

مصدر هذه البيانات هو المستند الأصلي الذي لا يزال في حالة جيدة أو يمكن أن يطلق عليه بيانات "المعلومات المباشرة" التي خلصت إلى أن تكون فعلية (مانجا، ٢٠٠٥، ص. ١٠٧). سيتم تفسير مصدر البيانات هذا وعرضه بشكل أكبر في نتائج البحث، مصادر البيانات الأساسية للباحث التي تم الحصول عليها هي نتائج المقابلات مع المستجيبين من طلاب الفصل العالي لبرنامج صباح اللغة العربية بمبنى ابن سينا في معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حول استجابتهم على غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس.

(٢) مصادر البيانات الثانوية

يتم الوثوق بالبيانات من مصادر مختلفة قبل إجراء هذا البحث (فريدينبريد، ١٩٧٩، ص. ٢٣). مصادر البيانات الثانوية التي تم الحصول عليها من كتاب لوفغانغ إيزر تحت الموضوع The Act of Reading: a Theory of Aesthetic Response ومختلف الكتب والبيانات المستخرجة في شكل المجالات من الإنترنت المتعلقة بالإستجابة الأدبية.

٣- طريقة جمع البيانات

الباحث يخطط الخطوات للخطوات على النتائج المرجوة وهي ما يلي:

(١) الملاحظة (Observation)

الملاحظة هي مراقبة دقيقة ومنتظمة لشيء ما (يوسف، ٢٠٠٥، ص ١٣٢). لجمع البيانات التي تتعلق باستجابة الأدب عند القراء هي قراءة غناء روعي فداك لدى الطلاب في معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، لمعرفة استجابتهم في قراءة غناء روعي فداك

(٢) المقابلة (Interview)

المقابلة هي عملية بين المحاور (interviewer) والمحاور (interviewee) من خلال التواصل المباشر أو يمكن أن يقال أيضاً كعملية محادثة وجهاً لوجه بين المحاور والمحاور حيث يسأل المحاور مباشرة عن جانب تم تقييمه وتم تصميمه مسبقاً (يوسف، ٢٠٠٥، ص ١٤٠). المقابلة مع طلاب في معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وإلقاء الأسئلة لمعرفة أحوال الطلاب في معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حول التي تتعلق بغناء روعي فداك، ومعرفة التأثير بعد قراءة غناء روعي فداك.

٤- طريقة تصديق البيانات

إجراء البحوث بطريقة شاملة ومستمرة بحيث تكون البيانات التي تم الحصول عليها أكثر تنظيماً ودقة (سونهاجي، ١٩٩٧، ص ١٧٢). المراحل هي كما يلي:

- (١) يجمع الباحث بيانات من القيام بالمقابلة مع طلاب من الفصل العالي لبرنامج "صباح اللغة" لمادة اللغة العربية في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- (٢) ربط البيانات والمزامنة مع بعضها البعض.
- (٣) إعادة التحقيق من البيانات التي تم الحصول عليها.

٥- طريقة تحليل البيانات

تقنية تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هي نموذج تحليل ميلس وهوبرمان. اقترح ميلس نموذجًا لتحليل البيانات أطلق عليه النموذج التفاعلي. نموذج التحليل التفاعلي هذا هو عملية دورية ومتداخلة حيث يجب على الباحث أن يمر بثلاث عمليات ، وهي: تخفيض البيانات ، مرحلة عرض البيانات (العرض) ، واستخلاص النتائج (إدروس، ٢٠٠٩، ص. ١٤٨).

(١) مرحلة تخفيض البيانات

يمكن تفسير تخفيض البيانات على أنه عملية اختيار، والتركيز على تبسيط، وتلخيص، وتحويل البيانات التقريبية الناشئة عن السجلات المكتوبة من الميدان (إدروس، ٢٠٠٩، ص. ١٥٠). في هذه الدراسة، الخطوات التي اتخذت في مرحلة الحد من البيانات هي:

- (أ) جمع البيانات التي تم الحصول عليها
- (ب) فرز البيانات وتصنيفها على أساس الموضوعات الفرعية التي سيتم مناقشتها

(ج) تلخيص من البيانات غير المطلوبة

(٢) مرحلة عرض البيانات

يتم تعريف مرحلة عرض البيانات أو يشار إليها عادةً باسم عرض البيانات على أنها مجموعة من المعلومات المنظمة التي تتيح إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات (إدروس، ٢٠٠٩، ص. ١٥١). في مرحلة عرض البيانات، الخطوات التي يتخذها الباحث هي:

(أ) وصف الموضوعات التي تم الحصول عليها من مرحلة تخفيض البيانات
(ب) تفسير البيانات التي تم الحصول عليها باستخدام نظرية الاستجابة الأدبية لإيزر

(ج) إجراء قراءة متعمقة للبيانات التي تم تفسيرها

(د) رؤية إمكانية ظهور مواضيع فرعية في التفسير

(هـ) تفسير البيانات التي تم الحصول عليها

(٣) استخلاص النتائج

الخطوة الأخيرة هي التحقق واستخلاص النتائج التي تم تفسيرها على أنها سحب معنى البيانات التي تم عرضها وفقًا لفهم الباحث والتفسير الذي قدمه (إدروس، ٢٠٠٩، ص. ١٥١). الخطوات التي يتخذها الباحث في هذه المرحلة هي:

(أ) قراءة تفسير الباحثين لعرض البيانات

(ب) إعادة تحليل نتائج البحث المقدم

(ج) إعادة التأكد من صحة النظرية التي يستخدمها الباحث.

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. مفهوم الاستجابة الأدبية

عند مراجعة المفهوم، يجب ألا ننسى الجوانب التاريخية التي تكمن وراء هذه الأفكار والدراسات. لا تظهر نظرية الاستجابة الأدبية فقط ولكن من خلال سلسلة طويلة من العمليات. وفقًا لراتنا (٢٠١٠، ص. ١٦٣)، وصلت نظرية البنيوية إلى ذروتها وكذلك الركود، حتى مع الانصهار في عالم الأدب. لذلك، بدأ الخبراء السابقون في البحث عن وظيفة أخرى، وهي وظيفة النصوص الأدبية على القارئ.

تاريخيًا، وفقًا لكسمبورغ (ترجمة هارتوكو ١٩٩٢، ص. ٧٨) في البداية كان هناك تقليد كلاسيكي فيما يتعلق بعلاقة وظيفة ودور القارئ. أولاً، رأي أرسطو، في Poetica فيما يتعلق بنظرية الخاتارية، والتي وفقًا للفلاسفة اليونانيين هي تنقية العواطف (القراء) من خلال تنظيم المسألة. ثانيًا، رأي هوراسيوس (٦٥ ق.م - ٨ م) الذي ينص على أن العمل الفني يجب أن يكون مفيدًا وممتعًا. سيطر هذا على عالم الأدب لقرون حتى العصر الرومانسي.

في الواقع، في العقود القليلة الماضية، أولت نظريات ما بعد البنيوية اهتمامًا جديدًا لها كفاءة القارئ. بدأت تُنكر نظريات الشكليات الروسية وبنيوية براغ. بدأ استبدال النظريات التي تعطي الأولوية فقط للهياكل الرسمية بالنظريات التي تولي اهتمامًا لدور القارئ (راتنا، ٢٠٠٧، ص. ٢٧٨). يحدث هذا التحول من الهدف إلى البراغماتي لأن البحث الأدبي أو الدراسة يشعران بأنهما عانوا من الركود. بواسطة لذلك يبدأ المنظرون الأدبيون اتجاهًا جديدًا في دراسة الأدب لأنهم يرون أنه يجب دراسة النص الأدبي (خاصة) فيما يتعلق برد فعل القارئ (ترجمة ساويوطي لسيجيرس، ٢٠٠٠، ص. ٣٥).

وفقًا لسيجيرس (ترجمة سايوطي، ٢٠٠٠، ص. ٢٩)، فإن مؤسسي نظرية الاستجابة هم شكليون روسيا وبنويون براغ. يكمن الاختلاف بين الاثنين في العلاقة بين النص الأدبي والقارئ. يحاول الفنانون الروس ربط التطور التاريخي للأدب بتغيرات في موقف القارئ من النصوص الأدبية. في حين أظهر البنويون في براغ اهتمامًا بفكرة أن النصوص الأدبية هي علامة تؤدي إلى التواصل بين المؤلف والقارئ. ثم استمر جيس وإيزر في أسس الأيديولوجية التي ابتكرها موكاروفسكي. كلاهما من مدرسة كونستانز الألمانية ولكن بنهج مختلف.

بناءً على الشرح أعلاه، يمكننا أن نعرف أن ولادة نظرية جمالية الاستجابة قد تأثرت بالعديد من النظريات الأدبية السابقة. صرح بذلك هولوب في كتابه Reception Theory A critical Introduction (١٩٨٤، ص. ١٤)، أنا هناك خمسة تقاليد تؤثر على النظرية الجمالية للاستجابة، وهي أ) الشكلية الروسية، ب) هيكلية براغ، ج) ظواهر الرومان إنغاردن، د) هانس جورج غادامير التفسيرية، هـ) علم الاجتماع الأدب. تعمل هذه النظريات معًا وتلد في النهاية نظرية جديدة تسمى جمالية الاستجابة أو الاستجابة الأدبية.

يوجد في النقد الأدبي عدة مناهج لإجراء البحوث الأدبية. هذه المناهج هي نهج اجتماعي، نهج نفسي، نهج تاريخي، نهج أنثروبولوجي، نهج تعبير، نهج تقليدي، نهج عملي، ونهج موضوعي. ترى راتنا (٢٠٠٨: ٧١) بأن النهج البراغماتي هو الذي يعطي الاهتمام الرئيسي لدور القارئ. يرتبط هذا النهج بإحدى النظريات الحديثة التي تشهد تطورًا سريعًا وهي نظرية الاستجابة الأدبية.

وفقًا لنهج الاستجابة الأدبية، يكون للنص معنى فقط إذا كان له بالفعل علاقة بالقارئ. يتطلب النص انطباعًا لا يمكن أن يوجد بدون القارئ (يونوس، ١٩٨٥، ص. ١٠٤). الاستجابة الأدبية لها علاقة بعلم الأدب الاجتماعي لأن كلاهما يستفيدان من جمهور القراء. وفقًا لراتنا (٢٠٠٩: ١٦٨)، فإن الارتباط بين

الاستجابة الأدبية وعلم الأدب الاجتماعي يحدث مع الناس العاديين، مع القراء الملموسين ، وليس مع المجتمع الموجود في الأعمال الأدبية (الداخلية).

للنقد الأدبي دور كبير في تطوير النظرية الأدبية وإحدى هذه النظريات هي الاستجابة الأدبية. لذلك فإن الاستجابة الأدبية جزء لا يتجزأ من النقد الأدبي. النقد الأدبي نفسه يأتي من اليونانية krites التي تعني القاضي. يأتي الاسم krites من الفعل krinein الذي يعني القاضي. كلمة krinein هي أصل معيار الاسم الذي يعني أساس الحكم. ثم تأتي كلمة النقد التي تعني قاضي الأعمال الأدبية (مسلكة، ٢٠٠٧، ص. ١).

لو كسمبورغ يميز بين الاستجابة والتفسير. السمة المميزة للقبول هي رد الفعل ، المباشر وغير المباشر. التفسير هو أكثر نظرية ومنهجية ، وبالتالي ، ينتمي إلى مجال النقد الأدبي. ومع ذلك ، فإن الاستجابة الأدبية كما هو مقصود في النظرية المعاصرة ليس مقيداً كرد فعل، ولكنه مصحوب بتفسير مفصل للغاية وحتى تفسير (لو كسمبورغ، ١٩٩٢، ص. ٦٢).

يوجد في البحث نوعان من الاستجابة ، أ) الاستجابة المتزامن (sinkronis)، و ب) الاستجابة غير المتزامن (diakronis). يفحص النموذج الأول الأعمال الأدبية فيما يتعلق بالقراء المعاصرين. مجموعة من القراء، على سبيل المثال، تستجيب اجتماعياً ونفسياً على حد سواء لرواية. شكل أكثر تعقيداً من الاستجابة هي الاستجابة غير المتزامن للقارئ لأنها اشركت القارئ عبر التاريخ. وبالتالي، تتطلب أبحاث الاستجابة غير المتزامن بيانات وثائقية كافية.

إن دور القارئ، كما ذكرنا سابقاً، هو في الحقيقة انعكاس كامل للنموذج، والقارئ الذي لا يعرف شيئاً عن العملية الإبداعية تُعطى الوظيفة الرئيسية، لأن القارئ الذي يتمتع بها وقيمها ويستخدمها، من ناحية أخرى، يجب تهميش الكاتب باعتباره أصل العمل، حتى تعتبر إخفاء الهوية. لذلك، فيما يتعلق بالقراء،

على عكس الكتاب، تظهر مصطلحات مختلفة، مثل: القراء الصريحين، والقراء الضمنيين، والقراء كلي العلم، وما إلى ذلك. القارئ الضمني أو القارئ الذي يخاطبه المؤلف بالفعل هو وصف للقارئ الذي هو هدف المؤلف والذي تجسده جميع القرائن التي نحصل عليها في النص. القارئ الصريح هو القارئ الذي يتحدث إليه النص.

تعتمد طريقة نهج الاستجابة الأدبية على حقيقة أنه منذ نشره ، تلقى العمل دائماً ردوداً من القراء. وفقاً لجاوس، سيستمر تقدير القراء الأوائل للأعمال الأدبية وسيتم الحكم عليهم من خلال ردود أخرى من جيل إلى جيل. يمكن صياغة طريقة بحث الاستجابة في ثلاثة مناهج ، وهي (١) نهج الاستجابة الأدبية التجريبي (eksperimental) (٢) بحوث الاستجابة الأدبية من خلال النقد الأدبي. (٣) بحث نصي عن الاستجابات الأدبية (intertekstual) (برادوبو ، ١٩٩٥ ، ص. ١٨٥ - ١٨٧).

أولاً، يتضمن النهج التجريبي عدة خطوات، وهي (١) يتم تقديم نصوص معينة لقراء معينين إما بشكل فردي أو في مجموعات حتى يتمكنوا من إعطاء ردوده، (٢) يتم إعطاء القراء قائمة بأسئلة محددة تتعلق بآرائهم حول النص الذي يتم قراءته، (٣) ثم يتم تحليل ردود القارئ من منظور هيكلي معين.

ثانياً، بحث الاستجابة من خلال النقد الأدبي، تم اقتراح هذا النهج بشكل خاص من قبل فوديك (Vodicka) التي كانت مهتمة بالأدب التشيكي الحديث (منذ عام ١٩٠٠). تولي فوديك أهمية لدور الناقد باعتباره المستجيب الرئيسي والمميز: فهو الذي يؤسس تجسيد الأعمال الأدبية وهو الذي يجسد وضع وتقييم العمل في وقته. وفقاً لفوديك، يجب على الباحثين أن يدركوا أن ما هو مهم في النقد الأدبي ليس رد فعل الفرد، يريد الباحثون الأدبيون الجيدون تمثيل المعايير الأدبية المرتبطة بأوقات معينة أو مجموعات معينة من المجتمع.

ثالثاً، يمكن اتباع نهج متعدد النصوص في عدة خطوات: (١) النسخ والتكيف والترجمة، (٢) قراءات متكررة، (٣) مقارنة وتقييم نصوص مختلفة من نصوص أخرى، (٤) إعطاء معنى لنصوص مختلفة.

من الناحية اللغوية، يأتي الاستجابة الأدبي من الكلمات recipere (اللاتينية)، reception (الإنجليزية)، مما يعني استجابة أو استجابة القارئ. بمعنى واسع، يتم تعريف الاستجابة على أنه معالجة النصوص، وهي طريقة لإعطاء معنى للعمل، بحيث يظهر رد عليه (راتنا، ٢٠١٠، ص. ١٦٥). يتماشى هذا الرأي مع رأي برادوبو (٢٠٠٣: ٢٠٦) بأن الاستجابة الأدبية هي علم الجمال الذي يشير إلى استجابة القراء على الأعمال الأدبية من وقت لآخر.

بالمعنى الضيق، فإن هذا المصطلح مرادف لكونستانز الذي واصل بحثه في الظواهر (Ingarden)، و prague البنيوية (Mukarovsky) و hermeneutics (Gadamer). داخل هذه المجموعة نفسها لا يزال هناك تياران مختلفان، وهما تاريخ الاستجابة (Jauss) وجماليات الاستجابة (Iser، Wirkhrugs). علاوة على ذلك، يجادل إيندراسوارا (٢٠٠٨: ١١٨) بأن الاستجابة تعني أن تلقي الأعمال الأدبية من قبل القراء أو الاستمتاع بها. الاستجابة عبارة عن دفع يفحص النصوص الأدبية مع نقطة انطلاق للقارئ الذي يتفاعل أو يستجيب للنص. في إدراك العمل الأدبي، فإنه ليس معنى واحداً فحسب، بل له معاني أخرى من شأنها إثراء العمل الأدبي. بناءً على الرأي أعلاه، يمكن الباحث الاستنتاج أن الاستجابة الأدبية هي دراسة تركز الانتباه على القارئ، أي كيف يعطي القارئ معنى للأعمال الأدبية، وبالتالي يتفاعل مع النص.

ب. غناء

توجد في *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (٢٠٠٣: ٤٨٦) عدة أنواع من معنى الغناء: (١) أصوات إيقاعية مختلفة (في التحدث والغناء والقراءة وما إلى ذلك)، (٢) غناء النضال، (٣) الفيلم الذي هو أساس قصة الفيلم من النشيد الوطني الرسمي للدولة معينة.

عند راجرجو، يحتوي الغناء على معنيين، وهما: (١) الغناء الذي يحبه بعض الأشخاص، و (٢) نوع الغناء الذي يُعرض على المستمعين وتعطي الأولوية لتقنيات العرض وحرية استخدام الإيقاع أو أنواع الآلات الأخرى (راجرجو، ١٩٩٠، ص. ٧٢)

يوضح هارجانا، أن الغناء هو مجموعة متنوعة من الأصوات الإيقاعية (في التحدث والغناء والقراءة وما إلى ذلك). الغناء جزء من عمل موسيقي والموسيقى جزء من عمل فني. لذلك، يمكن القول أن الغناء هو صوت إيقاعي مصحوب بإيقاعات معينة، بحيث تظهر أنواع مختلفة من الغناء، مثل *dangdut* و *keroncong* و *rock* و *pop* (هارجانا، ١٩٨٣، ص. ٤٨٦).

الغناء هو عبارة سلسلة من الرسائل المكتوبة باستخدام المنهجية المعنية للكتابة من الانتباه إلى اختيار الكلمات التي تستخدم لخلق انطباع معين على القارئ، محتويات تمثل مشاعر المؤلف أو الأفكار التي تنشأ من البيئة المادية البشرية. كلمة الغناء تتم إنشاؤها باللغة الواضحة ولكنها تحتوي على بعض المعاني المتنوعة. كلمات على كما أنه يحتوي على الرسائل الأخلاقية المعلومات والمشورة التي تريد تسليمها إلى المستمعين. اللغة المستخدمة في كلمات الغناء هي نفسا تقريبا في الشعر باللغات العاطفية والإيقاعية على سبيل المثال مجازيا وفنيا وملئية بالمشاعر (أماياتي، ٢٠١٦، ص. ٢).

الغناء هو الشعر الذي فيه النغنيات في كل كلمته. يتعلق الموسيقي باللغة وذلك يعني أن المعظم والشكل يتعلق بالصوت واللفظ. ومن الذي يجذب الملحن في غناء يساوي باجذبه المعنى والقارئ في ذلك الغناء، ألا وهو الموسيقي من الشعر (إندراسوارا، ٢٠٠٦، ص. ١٧٨).

الغناء يعبر فكرة الأدبي، ومن أنواع الأدب هي الغناء. الأغاني بما في ذلك الشعر الحر أنه لا توجد قواعد في عدد من القبائل كلمة (syllabe) في كل صفيف، لا يستخدم قافية أو معادلة الصوت، وليس لديهم إيقاع منتظم كما هو الحال في اتفاق القصيدة الكلاسيكية. الغناء هو عبارة من الكلمات المكونة بشكل جميل تغنيها الموسيقي. الأغاني لها إيقاع ووتيرة تظهر كل عمق للمعنى. كلمات لها معنيان: ١. الأعمال الأدبية (القصائد) التي تحتوي على تدفق المشاعر الشخصية، ٢. تكوين أغنية (مولونو، ٢٠٠٣، ص. ٦٢٤).

الغناء والشعر هما مرتبطان عند العرب في عصر القديمة لشعر ليس عملا سهلا ساذجا كما يعتقد كثيرا من الناس. بل هو عمل معقد غاية التعقيد، هو صناعة تجتمع لها في كل اللغات طائفة من المصطلحات المتنوعة والتقاليد، ما زال النقاد منذ أرسطوطاليس يحاولون أن يصفوها بما يقومون عليها من المراسد الومقاييس. وقد يكون من الغريب أن نجعل الشعر صناعة، ولكنه الواقع، فلكل شاعر عند اليونان القدماء معها صانع، ولذلك كنا نراهم يقرنون في ابجاثهم الشعر إلى الصناعات والفنون الجميلة من النحت والتصوير والرقص والموسيقي (شوقي ضيف، ١٩٦٠، ص. ٤٣).

فالشعر في رأي العرب كما هو في رأي اليونان هو صناعة، أي صناعة معقدة تخضع لقواعد دقيقة صارمة في دقها يبحث لا ينحر عنها صناع الشعر إلا

ليضيف إليها القواعد الأخرى ما تزال تنمو مع نمو الشعر وتتطور مع تطويره (شوقي ضيف، ١٩٦٠، ص. ١٤).

نشأ الشعر العربي كله في الظروف الغنائية وهو في كثرة يصور صورة شخصية الشاعر وأهواءه وميوله، وهو أيضا يمثل حياة الفرد تمثيلا قويا ولهذا كله لا بأس من أن نجعله في حيزه الشعر الغنائي العربي (شوقي ضيف، ١٩٦٠، ص. ٣٨). فقد كان للغناء الذي صاحبه تأثير واسع في زان الشعر العربي وأوضاعها القديمة. وأكبر الظن أننا لا نأتي تجديد حن نزع أن شعرنا العربي نشأ نشأة غنائية كتغيره من أنواع الشعر الأخرى، فمن المعروف أن الموسيقى ترتبط بالشعر منذ نشأته القديمة (شوقي ضيف، ١٩٦٠، ص. ٤١).

إذ تركنا العصر الجاهلي إلى العصر الإسلامي وجدنا موجهة مختلفة واسعة من الغناء والرقص. كان تأثير شديد في نمو الشعر الغنائي الخالص ونمو مقطوعاته. وعرف الغناء في العصر الإسلامي على ضروبه المختلفة فعرف الغناء العدي كما عرف الغناء المصحوب بحوقة تضرب على الآلات الموسيقية المتنوعة حينما يغني المغنون (شوقي ضيف، ١٩٦٠، ص. ٥٣-٥٤).

عند كل مؤلف الأغاني الذي يعبر المعنى والرسالة المحتويات في الأغنية في كل آية. تحتوي كلمات الأغاني على نموذج رسالة في شكل كتابة الكلمات والجمال التي تمكن استخدامها الإنشاء ذو صورة معينة للمستمع بحيث يمكن تخلق المعاني المتنوعة. حتى من الأغاني الكثيرة تواصل المدلف مع الجمهور من خلال كلمات الأغنية. يتم ربط الموسيقى في تطورها حسب أذواق الناس بحيث تختلف الموسيقى عن غيرها من الفنون حيث يكون لها سحرها الخاص وتعطي فكرة جديدة لتطور الفن .

من التعريف المذكور سابقا، استنتج الباحث أن كلمات الأغاني والمحتويات فيها هي الكلمات الرمزية من المؤلف استجابة للبيئة الحية مع كل ما يحدث ويشعر به في تلك البيئة. تتم الحصول على هذه الحالة البيئية من خلال العقل الذي ينتج الأفكار والتي تتم سبكها في اللغة الغنائية.

ج. نظرية وولفغانغ إيزر

ترد نظرية استجابة إيزر في كتابه The Act of Reading: a Theory of Aesthetic Response (1987). يعد التفاعل بين بنية النص والقارئ أمرا أساسيا لنشاط القراءة. أكدت نظرية ظواهر الفن على أن القراءة الأدبية لا تتضمن نصا أدبيا فحسب، بل تشمل أيضا الفعل في الرد على النص. النص نفسه هو جوانب تخطيطية فقط أنشأها المؤلف، والتي سيتم استبدالها بأنشطة ملموسة أو إدراك القارئ لمعنى النص (إيزر، ١٩٨٧، ص. ٢١).

يريد إيزر من القارئ "القيام" بشيء ما في قراءة نص أو عمل أدبي. بعبارة أخرى، نحن كالقراء مدعوون لتفسير معانينا الخاصة في العمل، وتشكيل عالمنا الخاص وفقا لخيالنا، وأن نصبح شخصيات فيه، ونشعر بأنفسنا بما نشعر به الشخصيات في العمل. من خلال هذه عملية القراءة، سيخلق القارئ انطباعا (wirkung)، يمكن للقارئ أن يوضح موقفه سواء كان على الإيجابيات أو السلبيات، حزينًا أو سعيدًا، مثل أو يكره، وغيرهم (رحيمة، ٢٠١٣، ص. ٣١).

وفقا لإيزر، فإن العمل الأدبي سيعطي انطباعا معينًا للقارئ. يتم الحصول على الانطباع من خلال عملية القراءة التي تثير بعد ذلك التفاعل بين العمل و "النص الخارجي"، ستحدد بشكل كبير الانطباع الذي يظهر عندما يقرأ شخص ما

نصًا لأنه يحدد خيال القارئ. قال إيزر أيضًا أن النصوص الأدبية تتميز بفجوات في أجزاء غير محددة. هذه الفجوة هي عامل مهم في التأثير الموجود في النص ليملاه القارئ. إذا كانت الفجوة صغيرة، يمكن أن يسبب النص الملل للقارئ. ويقابل ذلك فجوة متزايدة. يكون إيزر جادًا عندما يدعي أن النص لا يظهر على قيد الحياة إلا من خلال عملية القراءة، قبل الاستجابة، إنه مجرد نقطة سوداء على ورق أبيض. يجب أن توضع في "فعل القراءة"، وفي هذه الحالة يتميز النص الأدبي بحقيقة أنه يحتوي على *leerstellen* أو "مكان فارغ" يجب أن يملأه القارئ. (عبد الله، محرر. جبراهيم، ٢٠٠١، ص. ٣). يشبه إيزر النصوص الأدبية قبل الاستجابة، وهي نقطة سوداء على أبيض، والتي بعد الاستجابة ستكون هناك أشياء أخرى تنشأ بجانب النقطة السوداء. ويقال أن القارئ قادر على إكمال النقطة السوداء بالمعاني التي يحصل عليها من النصوص الأدبية. ويقال أن القارئ قادر أيضًا على ملء الفراغات الفارغة الموجودة في النص الأدبي. ولذلك، مراقبة في استجابة القراء تكون بحثًا مهما لكشف أن بحث الأعمال الأدبية لا يدور على النصوص فحسب، بل يبحث عن تأثير الأعمال الأدبية يعني استجابة الأدب.

ينقسم إيزر القراء إلى قراء مثاليين وقراء عاديين. القراء العاديون هم القراء الذين يقرؤون النصوص الأدبية كوسيلة ترفيه ولا يخططون للبحث. في حين أن القارئ المثالي هو قارئ يتكون من مؤلف قارئ عادي، على أمل أن يكون قادرًا على العثور على شذوذ وتقديم ردود بناء على متغيرات مزعجة. يمكن تجميع القراء المثاليين وفقًا لإيزر في قراء ضمنية وقراء صريحين. القارئ الضمني هو الشخص الذي يتحدث إليه المؤلف من خلال النص دون ذكره بوضوح في النص. القارئ مزود بتعليمات في النص لتخمين من يتصل به المؤلف بالفعل. في حين أن القراء الصريحين هم قراء ذكرهم المؤلفون بالفعل في النصوص الأدبية (رامادانتي، ٢٠١٨،

ص. ١٣٥). في مناقشة نظرية الاستجابة الأدبية، يستخدم إيزر دور القارئ الضمني ليكون قادرًا على استكشاف النص. كما في البداية، يسعى القارئ ضمنيًا للاستكشاف من خلال التفاعل مع المؤلف من خلال النص.

إن جوهر قراءة كل نص أدبي هو التفاعل بين بنيته ومتلقيه. سيخبرنا علم نفس القارئ قليلاً عن عملية القراءة نفسها. يمكن للقراء فهم معنى النص الأدبي وفقًا لما يقرؤونه. يسعى الكود العام الذي يستخدمه المؤلف إلى ضمان التواصل الدقيق مع الرسائل أحادية الاتجاه (إيزر، ١٩٨٩، ص. ٣١). كما تم التعبير عنه، يُعتبر القارئ ضمنيًا قادرًا على إدخال معنى في النص الأدبي.

الباب الثالث

عرض البيانات وتحليلها

أ. لمحة عن مسعود كرتيس وألبومه

مسعود كورتيس هو مغني مقدوني. ولد في يوليو ١٩٨١ وقضى طفولته في مدينة سكوبيه، مقدونيا. جاء مسعود من عائلة دينية من تركيا. جاء إلى إنجلترا في سن مبكرة لمواصلة دراسته. أظهر مسعود اهتمامًا قويًا بالنسج الإسلامي منذ صغره، وإن لم يكن من عائلات ذات خلفية موسيقية. ومع ذلك، خفض الأب صوته الذهبي إلى مسعود الذي وصفه قارئ القرآن بصوته الجميل والقوي والعاطفي الذي شوهد منذ الطفولة. قاده ذلك إلى الانضمام إلى عدد من مجموعات الناشدين في مقدونيا الذين قاموا محليًا، وقاموا أيضًا بالعديد من الزيارات الدولية بما في ذلك العروض في تركيا والأماكن المجاورة لغناء نشيد من الأحداث الصغيرة في المسجد إلى التجمعات الأكبر.

مسعود هو أيضًا خبير موهوب متعدد اللغات، يجيد خمس لغات، ويتم هذا التصوير بشكل مثير للدهشة في أول ألبوم خاص به: صلوات، والذي يتميز بالأغاني التي تجمع بين العربية والتركية والإنجليزية بشكل جميل وسلس. تخرج مسعود من قسم العلوم الإنسانية مع الدراسات الإسلامية (العلوم الإنسانية الأوروبية، ويلز، إنجلترا في دراسات الشريعة).

الألبوم الذي يملكه مسعود كرتس يضم حاليًا أربعة، أول ألبوم هو صلوات الذي تم إصداره في مايو ٢٠٠٤، والألبوم الثاني هو "Beloved" الذي تم إصداره في يونيو ٢٠٠٩، والألبوم الثالث هو تبسم، والألبوم الرابع الذي تم إصداره مؤخرًا هو ألبوم "بلغ العلا"، الذي بدأ بإصدار غناء تسمى "صل على المصطفى"، في ٢٨ أبريل ٢٠١٩ بالتعاون مع علي المغربي.

بدأ ألبوم تبسم الذي صدر في يوليو ٢٠١٤ بغناء روجي فيداك. تم إصدار ألبوم تبسم الكامل في ١٣ نوفمبر ٢٠١٧. تبسم هنا يعني الابتسام، مأخوذ من اللغة العربية التي تأتي من كلمة بسم - بسما. تم إصدار الغناء بعنوان روجي فيداك في ٧ يوليو ٢٠١٤، بينما تم إصدار الغناء تبسم نفسها بعد غناء روجي فيداك في ٢٨ أغسطس ٢٠١٤. وصل هذا الغناء على حساب قناة يوتيوب الرسمي التابع لشركة الموسيقى المظلة بواسطة مسعود كورتيس إلى ١٢ مليون مرة مشاهدة لآخر تحديث في ٤ مايو ٢٠٢٠.

قائمة الأغاني في ألبوم تبسم هي كما يلي:

١- روجي فيداك

٢- تبسم

٣- الحمد لله

٤- أدناني

٥- غار حراء

٦- عيد سعيد (بالتعاون مع ماهر زين)

٧- الصلاة والسلام

٨- يا من بحالي

٩- Seyreyle

١٠- فرحة

١١- أتيت بذنبي

١٢- دعاء.

غناء روجي فيداك هو غناء تحظى بشعبية كبيرة بين محبي الأغاني العربية الإسلامية وصلوات. هذا اغناء شاعه مسعود كيرتس (مغني ميكودونيا) من خلال ألبومه الشهير "تبسم". تم إصداره في ٢٠ يوليو ٢٠١٤ على حساب يوتيوب ل

Awakening Music الذي اطلق اغاني مغنية عربية شهيرة مثل محر زين، حارس ج، وحمود الخضر. حتى الآن، تمت مشاهدة هذا الغناء أكثر من ١٢ مليون مرة. هذا الغناء رائع للغاية، تتميز بعدد الفنانين، ومستخدمي يوتيوب، بالإضافة إلى مجموعات البنجاري الشهيرة التي تغطي الغناء، مثل Nisa Sabyan وجمعية الصلوات Syukarol Munsyid وغيرها الكثير.

هذا الغناء ليس مشهوراً لمجرد أنها ممتعة لسماعها، ولكن المعنى الموجود فيها قوي جداً أيضاً، يصور شوق الخادم لحبيب الله، أي النبي محمد صلى الله عليه وسلم. ووصف السائل رغبته في لقاء الرسول كانت عظيمة لدرجة أنه تجاوز الحدود. لذا لا تتفاجأ إذا كانت هذا الغناء المفضل لدى عشاق الصلوات.

ب. عرض البيانات لاستجابة القراء على غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس بنظرية إيزر وتأثيرها على القراء

١- استجابة القراء على غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس بنظرية إيزر

(أ) المعنى

(١) استجابة القراء على معنى كلمة "تحتوي" في بيت "راحت تحتوي"

اسم	استجابة
نصر الله	هناك معنان يمكن فهمهما من التعبير "تحتوي". أولاً، معنى حقيقية التي هي القماش المستخدم لتدفئة الجسم أثناء النوم. أي أن المغني شعر بدفء روحه عندما نظر إلى صورة النبي. ثانياً، هذا يعني أن صورة النبي محمد قد غطت عقله كغطاء يغطي كامل جسم الشخص النائم
أمين مبارك	المعنى من "تحتوي" هو الحلم. يمكن للقارئ أن يستنتج أن المعنى هي

	تحلم، لأنها تتوافق مع سياق المؤلف الذي يصف حالة الشخص النائم ويحلم بالشوق للنبي.
عبد النور	"تحتويني" هنا قصد المغني (في نومه) ممتلئًا بظل رسول الله. لذلك في نومه كان يركز على النبي فقط.
فوزا نور	إعطاء (مثال جيد للمحاكاة). أو توحى (شخصية النبي جعل الناس مندهشين بحيث كانت هناك إرادة لتطبيقها في حياتهم).
أندي ساتريا	المعنى من "تحتويني" في البيت هي وصف أن المغني دائمًا ما يطغى عليه أو يذكر دائمًا شخصية الشخص الذي يحبه ويجعل شوق المغني يتوق إلى النمو على الرغم من حالة النوم التي هي رسول الله. وهذا يوضح أيضًا أن الشوق كان شغوفًا.
أحمد عمبران	انطلاقًا من سياق البيت الأول، يحكي الشاعر قصة نومه. ولأن شوقه لحبيبه يرتفع بشكل متزايد، فإن فكرة الشاعر هو اسم مستعار "مغلف" يتم تحقيقه بظل جمال الحبيب (رسول الله) الذي قد يشمل ظله الكامل أو الآخر. احتوى-يحتوي على نفسه (في القاموس) يعني أيضًا تضمينه أو تحقيقه.
ريزا كيفة	كلمة "تحتويني" له معنى يناسب البيت السابق حيث يخبر الكاتب عن "أنا" الذي فاته رسول الله في نومه. كأنه في نومه كان مغطى بصور الرسول.
عارف نصر الله	إن الجملة عميقة جدًا لأن كلمة "تحتويني" هنا ليست كلمة "تحتويني" بشكل عام بل جملة تعني شفاعاة وتعاطف على أمته.
ابن الرجال	تذكر دائمًا على النبي حتى يظهر ظل النبي دائمًا في المنظر الداخلي ويريد دائمًا رؤيته أبدا.
ضياء الدين	تعني كلمة "تحتويني" في هذا البيت أن الشخص الذي في خضم

شوق عميق.	
راجب	"تحتويني" هي مجال يقع على الرسول، والغرض منها هو أن تكون حياتنا جنبًا مع رسول الله. سواء من الاستيقاظ إلى النوم
ألف هزما	اشتاق شوق عميق كأن رسول الله طوى أو ملأ فراغ قلبه كله
عفان	"تحتويني" هنا تعني مليئًا، حيث يشعر شخص بشوق كبير للنبي. حتى في نومه كان ممتلئًا بصورة وجه النبي.
إلزام	المغني تحجبه صورة الرسول صلى الله عليه وسلم
ألف كرنيا	دائمًا مظلّل بالوجه الجميل للنبي أينما وحيثما كان

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بمعنى كلمة "تحتويني" في بيت "راحت تحتويني"، كان معنى كلمة "تحتويني" هو مغطى بظل النبي محمد.

عندما يشعر المغني بالشوق إلى النبي، ففي منامه يحن المغني الحلم باللقاء مع النبي وفي نومه كان المغني يحتوي ويكرز بظل النبي فقط. لأن من أصل كلمة بطانية، فإن البطانية لها وظيفة لتغطية الجسم بالكامل، بالإضافة إلى أن كلمة "تحتويني" لها معنى ملء عقلي أو أن تكون جوهر ما يعتقد. المغني يتخيل دائمًا شخصًا يتوق إليه، ويصور دائمًا وجهه، ومزاجه، وجميع الأشياء المتعلقة به. إنها صور شخص يتوق إلى ذلك دائمًا كما لو كان يغطي أيام الحنين. اختيار كلمة "تحتويني" لوصف المحيط المليء بصور الرسول. وفي البيت التالي ذكر أيضًا ما أشاق المغني إلى رسول الله حتى يتجاوز حدوده وأراد رؤية النبي. يمكن تفسير ذلك على أن بطانية متعددة الطبقات تملأ دماغه بصورة النبي.

في استجابة أخرى، يذكر أن معنى من كلمة "تحتويني في البيت "راحت تحتويني" هو شفاعة رسول الله صلى الله عليه وسلم. مع الدليل على أننا نحن البشر، وخاصة المسلمين، قد أنقذنا الله من الأشياء السيئة من خلال الإعجاز العظيم الذي نزل على النبي، وهو القرآن الكريم.

(٢) استجابة القراء على معنى كلمة "فداك" في بيت "روحي يا حبيبي فداك"

اسم	استجابة
نصر الله	لدى المغني رغبة في التضحية بجسده وروحه من أجل النبي لتحقيق أهداف النبي أو رسالته كرسول الله.
أمين مبارك	"فداك" يعني أن من يحب حبيبه بالتأكيد سيضحى من أجل حبيبته.
عبد النور	الغرض من هذا البيت هو أنني سأفعل أي شيء كشكل من أشكال التضحية لرسول الله.
فوزا نور	تكافح من أجل إرضاء رسول الله حتى تجتمع لاحقًا. وتفاح بممارسة سلوكه وتمجيد نسبه.
أندي ساتريا	يشعر المغني بالحنين إلى الحبيب حقًا أو أنه يقصد هنا هو رسول الله، بحيث يعرف القارئ أن المغني يريد حقًا أن يضحى أو يحاول بأقصى قدر ممكن من أجل إطلاق شوقه للقاء الحبيب.
أحمد عمبران	سيفعل المغني أي شيء لمواجهة الحبيب حتى لو كان في المنام. حتى سيضحى روحه من أجله.
ريزا كيفة	شعر المغني بالشوق حتى يجعله يتخيل وسيفعل أي شيء من أجل النبي.
عارف نصر الله	كلمة "فداك" هنا هي تنفيذ أمر النبي ومواصلة نضال النبي بالطريقة التي دافع عنها النبي
ابن الرجال	الشعور بالرغبة في التضحية بكل روحك وماديتك فقط للنبي وكل الميراث الذي جلبه
ضياء الدين	إذا وقع شخص ما في حب شيء ما أو شخص آخر، فلا يمكن

إنكاره إذا كان هذا الشخص سيفعل أي شيء لصالح الشخص أو الشيء الذي يحبه أو يضحى به من أجله. في الغناء يصوّر أن شخصًا يتوق إلى حبيبته وهو رسول الله، ثم بسبب شوقه لحبيبه، سيضحى بأي شيء من أجله.	
والغرض من "فداك" كما لو أن روح المغني يريد أن يصل إلى رسول الله رغم أنه يجب عليه أن يضحى.	راجب
النضال من أجل دين الله بسبب حبه لرسول الله	ألف هزما
بيان من فعل في عزمه أي شيء من أجل توجيه رغباته إلى النبي أي لقاء النبي.	عفان
كل ما سيفعله المغني من أجل الرسول	إلزام
يجب أن تكون أمة رسول الله مستعدة للتضحية من أجل التمسك بسنة النبي	ألف كرنيا

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بمعنى كلمة "فداك" في بيت "روحي يا حبيبي فداك"، كان معنى كلمة "فداك" هو تضحية لمقابلة النبي.

الحب يحتاج التضحية. إذا كان شخص يحب الحبيب ويشتاق عليه، فيجب عليه التضحية أما ماله أو جسده وغير ذلك. في هذا الغناء الحبيب المقصود هو رسول الله يعني أن التضحية هنا تعني التضحية بالدعاء لرسول الله، لدعمه لأن رسول الله قد جعل لا مثيل له من قبل أي شيء للمسلمين. سيفعل المغني أي شيء كشكل من أشكال التضحية لرسول الله بسبب شوقه إلى ما وراء هذا الحد، فإنه سيضحى بأي شيء من أجل إكمال شوقه لجلالة الرسول. وهذا يدل على أن منصبه ذو قيمة كبيرة من حيث أتمته، وكبير الحب وإعجابه بالنبي. تعني كلمة "فداك" هنا أيضًا التخلي عن الروح والحياة بأكملها كأفضل هدية للشخص المحبوب بشدة.

التضحية هنا لا تعني أنه يجب أن نراق الدم كشكل من أشكال الإثبات أننا نحب النبي. لكن التضحية هي تنفيذ أمر النبي ومواصلة نضال النبي بالطريقة التي دافع عنها النبي، أي السلام، على سبيل المثال، أصبحنا مثالا للناس ليقوموا بالعبادة، لذلك ليس فقط التفاخر بالدين ولكن أيضًا في أعمالنا.

٣) استجابة القراء على معنى كلمة "ذابت" في بيت "ذابت في يديه يدي"

اسم	استجابة
نصر الله	الغرض من هذا التعبير هو صورة مدى قرب (التمني) بين المغني والنبي بحيث يتم دمج يده في يد النبي (لمس اليدين)
أمين مبارك	يد شخص يلمس يد النبي، ولكن عند لمس يد شخص لا يمكن أن يلتصق بل يذوب.
عبد النور	المعنى من كلمة "ذاب" هنا هو أن تصبح واحدة أو تنصهر.
فوزا نور	متحددين مع السنة التي يدرسها رسول الله صلى الله عليه وسلم (مارسها في أي وقت وفي جميع أركان حياته)، كما لو أنها أصبحت عادة لا تنفصل عن حياته
أندي ساتريا	كلمة "ذابت" لا يعني الذوبان بين اليدين، ولكن الذوبان هو عقد اليدين أو عقد بعضهم البعض بين أيدي الحبيب (رسول الله) مع المغني، مثل شخص لم يره ويتوق إليه.
أحمد عمبران	تخيل الشاعر في اللقاء المرغوب كيف تذوب يديه وتذوب في قبضة الحبيب عندما يلمس يد النبي المجيدة. ذاب (في القاموس) يعني أيضًا مذاب
ريزا كيفة	في البيت "ذابت في يديه يدي" لإظهار معنى اليد التي تمسك بإحكام، لتصبح واحدة. لذلك كان الأمر كما لو أن يدي "أنا"

ويد الرسول كانت متماسكة بشدة.	
كلمة "ذابت" هنا التي تُظهر درجات النبي الأعلى منا. نحن مجرد أناس عاديين. في حين أن النبي هو أفضل العبد في العالم، لا يوجد إنسان صالح مثل النبي محمد. بهذه الطريقة نحن كبشر لا نكون متغطسين ناهيك عن التصرف كما لو كنا أنبياء، على الرغم من أن من يحق له أن يمتدح هنا هو نبينا العظيم نبينا محمد	عارف نصر الله
رابط قوي جدا بين النبي وأمته الذي لن يفصله شيء.	ابن الرجال
يمكن القول أن كلمة "ذاب" هي وحدة واحدة.	ضياء الدين
ربما مثل الحل، من هنا يعني صهر يدي رسول الله كما لو أننا نريد أن تكون كل الأشياء في يد رسول الله جيدة مثل إعطاء الناس صدقته، وحل المشاكل مع بعضهم البعض ، والمشاورة.	راجب
يندمج وكأن كل ما يوجه رسول الله يتخلل كل فعل من أفعاله	ألف هزما
يصبح واحدًا لا ينفصل لأنه يكمل الحنين إلى الوطن	عفان
يصبح واحدا مع النبي، تراجعت بالفعل	إلزام
دائمًا جنبًا إلى جنب ولا يمكن الفصل بينهما	ألف كرنيا

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بمعنى كلمة "ذابت" في بيت "ذابت في يديه يدي"، كان معنى كلمة "ذابت" هو يكون وحدة واحدة.

يكون يد المغني وحدة واحدة مع يد النبي بسبب مشاعر الحب والشوق، يشعر الشخص أنه كما لو كان مع شخص يفتقده حقًا. يعتبر هذا الغناء كأن المغني يقابل مع رسول الله في منامه. لأن الرسول يأتي في حلم المغني ليس مثل إنسان عادي ولكنه جاء مليئًا بالنور، لذلك يوصف يد الشخص بأنه يدوب بيد النبي. في هذا البيت يمكن تفسيره على أنه يوحد يديه بيد النبي، مما يعني أنه لا تتحد يديه فقط مع يدي النبي،

ولكن يمكن أن تشمل الجسم كله والروح التي توحيها. هذا شكل من حب الأمة لحبيبه حتى يشعر وكأنه يمكن أن يكون مع النبي. وهذه الوحدة لن تكون منفصلة لأن المغني يكمل الحنين إلى النبي.

(٤) استجابة القراء على معنى كلمة "بهاه" في بيت "وبهاه لأمس القلب"

اسم	استجابة
نصر الله	كلمة "بهاه" تعني كرامة وعظمة النبي
أمين مبارك	يصور أن النبي نزل إلى حلم رجل ملئ بالنور الذهبي وبالتالي جاء بمجده.
عبد النور	معنى كلمة "بهاه" هو مجده وامتيازاته.
فوزا نور	الأخلاق والشخصية الموجودة في رسول الله تعجب الناس.
أندي ساتريا	"بهاه" يعني فيه مجد من فاته، سواء كان كلامه، مظهره، وعبيره.
أحمد عميران	معنى "بهاه" هو حسن وجميل.
ريزا كيفة	إن كلمة "بهاه" الموصوفة هي مدى جمال الرسول في التقاط حواس "أنا". حتى ذكر البيت أن بهائها لمس قلبي.
عارف نصر الله	كلمة "بهاه" تعني كم هي عظيمة الأشياء المثالية التي يمتلكها النبي. سواء من حيث السلوك للبشر، ولكن أيضا لله والملائكة.
ابن الرجال	إن عظمة النبي ومجده مرتبطان دائمًا وينحطان بثبات على كل نضالاته وتضحياته وسلوكه النبيل المتأصل في قلوب الناس.
ضياء الدين	عندما يقع شخص في الحب، فمن المؤكد أن كل ما يمكن رؤيته من الشخص الذي يحبه سيشعر بالكمال.
راجب	عظمة الرسول لأنه رحمة للعالمين. كانت عظمته لمست قلب المغني
ألف هزما	إن كمال الأخلاق وبساطتها في العالم يجعلها أروع عظمة من أي

شيء	
عندما يلتقي العبد بحبيب الله، يضيء النور بسبب عظمته	عفان
عظمة الأخلاق	إلزام
مجد النبي كمثال على الناس	ألف كرنيا

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بمعنى كلمة "بهاه" في بيت "وبهاه لأمس القلب"، كان معنى كلمة "بهاه" هو عظمة وإكرام النبي.

عندما يقع شخص في الحب، فمن المؤكد أن كل ما يمكن رؤيته من الشخص الذي يحبه سيشعر بالكمال، وسيرى البهاء بالنسبة له. لأن كل الحقوق المتعلقة به قد لمست تجاوز قلبه، كما لو لم يكن هناك إعاقة في الشخص الذي يحبه. النبي هو الإنسان الكامل وأعظم الرسول. جعل النبي بكل امتيازاته أمته معجبا به. "بهاه" يعني فيه مجد من فاته، سواء كان كلامه، مظهره، وعييره. وربما كل ما يُرى، يشعر، معروف من هذا الشخص أو في هذا البيت هو رسول الله، كل شيء تسبب المؤلف/ المغني/ الشخص الذي يفتقده يشعر بسعادة غامرة. كان النبي جميلا جدا حتى تمكن من اختراق قلب الشاعر أو المغني. سيكون من الصعب جدًا فقدان شيء مرتبط في القلب. وعندما يلقي المغني نبينا محمد صلى الله عليه وسلم، كأن النبي مليئا بالنور بسبب بهاه أو عظمته.

الأخلاق والشخصية الموجودة في رسول الله تعجب الناس. عندما يجد الشر يستجيب بالخير. لأن هذا، أخضعهم النبي. ليس فقط من الإنسان الذين يعجبونه، ولكن أيضًا من المجموعة الملائكية. إن الدقة المتواضعة للتواضع والبساطة تجعلنا أكثر تأثرًا. يستحق الثناء. لم يكن من استطع أن يهزم النبي لأنه كان حبيب الله. يجب تقليد هذه الأشياء من شخصية النبي محمد ليس من كلماته ولكن من عقله. ويجب على البشر

أن يدركوا أننا بشر فقط وليسوا أي شيء مقارنة بالنبي، ربما نحن مجرد مسمار صغير من ما يملكه النبي. لذلك من البشر ليس لديهم الحق في تكبر أنفسهم.

٥) استجابة القراء على معنى كلمة "بلسم" و "شفا" في بيت "أنت لي بلسم وشفا"

اسم	استجابة
نصر الله	بمعنى أن شخصية النبي قادرة على أن تكون علاجًا للمعني خاصة ولجميع البشر بشكل عام. دواء لجروح الجهل والظلام الأخلاقي.
أمين مبارك	رسول الله محب المسلمين. لذلك فإن حضور النبي في أحلام قومه هو أمر غير عادي يجعل الدواء أو القلب ملطفًا للناس.
عبد النور	معنى كلمة "بلسم" هو ترياق لعلاج الجروح. لا تُفسر الجروح هنا على أنها جروح جسدية / ظهير، بل جروح نفسية.
فوزا نور	رسول الله هو الدافع والتشجيع للبشرية عندما يشعرون بنقاط ضعفهم. عن موقف الرسول صلى الله عليه وسلم في مواجهة جميع المحاكمات التي مرت بصبر وإخلاص وخضوع.
أندي ساتريا	معنى كلمة "بلسم" و "شفا" هنا يقصد بهما علاج الشعور بالحنين.
أحمد عميران	النبي هو إنسان يمنح الدفاء ويصبح عزاء لأمته.
ريزا كيفة	رسول الله دواء لأي شخص. في هذه الحالة كما لو أن توبه لرسول الله هو دواء منفصل ومتعة خاصة به لمن يشعر به.
عارف نصر الله	كلمة "بلسم" و "شفا" لا تعني أن النبي مطهر في حد ذاته. لكن النبي هو شخص يمكنه أن يخلصنا من النعاس، علاج البؤس، دواء ألم الحياة.
ابن الرجال	النبي شفاء لجميع الأمراض والجروح الجسدية والروحية سيعطي

شفاعة عظيمة يتوقعها جميع أمته وهو فقط قدوة لكل السلوك البشري.	
ضياء الدين	لأنه يعتبر شخص كامل، بالإضافة إلى المظهر الرائع والجمال يمكن أن يكون أيضًا دواء وترياق للجروح. لأن آلم الجرح هو جرح يصنعه شخص يحبه، وفعالية الدواء هي دواء يعطه شخص يحبه.
راجب	بلسم يشبه تبريد النفس أما شفاء هو ترياق
ألف هزما	رسول الله كمعالج لكل الجروح، لأنه يفرغ منه
عفان	رسول الله مثل الطب والترياق. قراءة الصلوات على سبيل المثال، يمكن أن يغير المزاج الذي كان في الأصل هادئًا للغاية.
إلزام	ككمال للدين، جالب النعمة، والمعالج عند المرض، والمستكمل عند فقدان
ألف كرنيا	اعترف رسول الله كمعالج لكل شيء

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بمعنى كلمة "بلسم" و "شفا" في بيت "أنت لي بلسم وشفا"، كان معنى كلمة "بلسم" و "شفا" هو الدواء من شوق المغني إلى الرسول.

نبينا محمد صلى الله عليه وسلم هو دواء لعلاج الجروح. لا تُفسر الجروح هنا على أنها جروح جسدية أو ظهريّة، بل جروح نفسية. رسول الله هو الترياق لجميع الأمراض العقلية. هو الذي أنقذ وجعل أمته يحمي من جميع أمراض القلب. والغرض من كلمة "شفا" هنا هو معالج. شفاء الجروح التي غالبًا ما تكون مليئة بالتحيزات السيئة والقلق والحسد وغيرها. بتذكر رسول الله ستكون قلوبنا هادئة ومحمية من أنواع مختلفة من أمراض الكبد.

كلمة "بلسم" في ذلك البيت هي مثل، لأن الشوق أحيانًا يشعر بالألم إذا لم يتم الوفاء به، فعند مقابلة شخص يشعر بالحنين، فإن الألم شفي تمامًا. نعرف أن البلسم

يمكن أن يوفر إحساسًا دافئًا في تخفيف الألم. هذا إشارة إلى النبي لأنه إنسان يمنح الدفء ويصبح عزاء لأُمته.

ب) الأسلوب

١) استجابة القراء على اختيار الكلمات الجيدة في كلمات الغناء "روحي فداك" لمسعود كرتس

اسم	نعم	لا	هجة
نصر الله	✓		لأن الكلمات المستخدمة ليست مألوفة جدًا وتشعر بالشعور الأدبي
أمين مبارك	✓		لا يمكن التقاطها على الفور بسبب. يجب فهم وسائل اللغة التي تحيط بها
عبد النور	✓		اختيار الكلمات المستخدمة جيد جدا. يُرى عندما يستخدم المؤلف نهاية كل بيت بحيث تكون مناسبة، كما في كلمة يوما-نما، الهدى-المدى
فوزا نور	✓		لها قيمة أدبية جيدة، على الرغم من أنها يبدو بسيطاً في الفهم، لأنها تستخدم اللغة اليومية.
أندي ساتريا	✓		الكلمات المختارة لأن هناك العديد من الكلمات التي تحتاج إلى التفسير
أحمد عميران	✓		جيد لأن هذا الغناء يجبر المستمع على التفكير في المعنى المناسب للبيت الذي كتبه الشاعر.

ريزا كيفية	✓	يبدو أن كلمة واحدة في البيت قادرة على إدراك رغبة المؤلف في إدراك مدى الشوق والمتعة التي يشعر بها.
عارف نصر الله	✓	لأن في الغناء هناك كلمات يمكن أن تجعلنا أكثر انغماسًا في الكلمات حتى نحب النبي أكثر من خلال تخيل مدى حب النبي محمد لأُمته
ابن الرجال	✓	سهل التعبير عن السبب المقصود
ضياء الدين	✓	لأن في كل بيت هناك المجاز لا يمكن تفسيرها بقراءة واحدة فقط.
راجب	✓	الجميل جيدة ولكن لا يمكن للجميع الوصول إليها لأن تستخدم كثيرا من شكل الكلام
ألف هزما	✓	أسلوب اللغة سهل القراءة والحفظ للناس العاديين
عفان	✓	إملاءه فريد، وإبداع الكاتب جيد
إلزام	✓	المجاز المستخدم معقد ، فهو لا يزال في مرحلة يسهل فهمها
ألف كرنيا	✓	يتم ترتيب نرده بدقة بحيث يكون جميلاً عند قراءته

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حول استجائهم عن اختيار الكلمات الجيدة في

غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس، كلهم موافقون أن اختيار الكلمات في هذا الغناء جيد.

يجب على كل مؤلف الأعمال الأدبي أن يستخدم الكلمات الجيدة ليكون القراء مهتمين لقراءتها. وفي هذا الغناء، فطبعاً أن اختيار الكلمات المستخدمة هو جيد. بدليل على أن الكلمات المستخدمة فيها كلها ليس من اللغة الصعبة ولكن لا يزال يتطلب تفسيراً عميقاً لحصول المعنى المقصود، مما يعني أن القارئ لا يعرف على الفور معنى الكلمة أو كيفية التعبير عن شوقه ليس فظاظاً ولكن مع الاستعارات المثيرة للاهتمام بحيث يصبح تسليم شوقه أكثر جمالاً، كمثال كلمة "تحتويني"، "حوض"، "بلسم"، إلخ. وفي الناحية الأخرى أن هذا الغناء تحتوي على القوافي الجميلة كمثال في البيت الأول والثاني (يوما-نما)، البيت الخامس والسادس (الهدى-المدى)، البيت السابع والثامن (تراك-فداك)، إلخ. لكن لأن هذه كلمات الغناء تشتمل الكلمات الضمنية، فلم يستطيع بعض العام أن يفسره بجيد.

(٢) استجابة القراء على سهولة الفهم في كلمات الغناء "روحي فداك" لمسعود كرتس

اسم	نعم	لا	هجة
نصر الله	✓		لأنها لا تستخدم الكثير من المجاز أو الأعشاب، لذلك ليس من الصعب فهم معناها
أمين مبارك		✓	لأن استخدام لغات مختلفة مع كل يوم. تحتاج إلى تحليل مفصل
عبد النور	✓		اللغة المستخدمة سهلة الفهم والنطق.
فوزا نور	✓		ليس من الصعب فهمها لأنها لا يزال تستخدم الكلمات التي غالباً ما تظهر في

الحياة اليومية.			
من الصعب جدًا فهمها لأن الكلمات غير مألوفة بالنسبة للقارئ على وجه الخصوص، وتحتاج إلى الترجمة بشكل جيد للعثور على المعنى الجيدة.	✓		أندي ساتريا
لأن العديد من المعاني ضمنية.	✓		أحمد عميران
الكلمات المختارة لا تزال مرتبطة بالكلمات اليومية.		✓	ريزا كيفة
في رأيي، فإن اللغة من كلمات الغناء تستخدم لغة يسهل فهمها ولكن لها معنى عميق		✓	عارف نصر الله
تجميع الجمل التي تجعل القارئ سهل الفهم للغرض ويمكن أن يعطي القارئ نظرة عليه		✓	ابن الرجال
في الواقع، ليس من السهل تمامًا للفهم، ولكن هناك كلمات لا يمكن تحديدها من خلال قراءة واحدة فقط لتتمكن من تفسير البيت.	✓		ضياء الدين
نظرًا لصعوبة فهم اللغة، تجب صياغة اللغة التي تشبه الشكل مرة أخرى بأفكارنا	✓		راجب
بالمفردات الشائعة وقلة فقط ممن قد يحتاجون إلى قاموس للتأكد من سهولة فهمه في العديد من الدوائر		✓	ألف هزما
لأن لا يمكن لجميع الناس التفسير بشكل	✓		عفان

جيد.			
الحياة مرتبطة جدًا بالبشر ، لذا من السهل جدًا فهم الشعر		✓	إلزام
تستخدم بعض المحتويات لغة يومية تسهل فهمها وتحتوي على معاني صريحة		✓	ألف كرنيا

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حول استجائهم عن سهولة الفهم في غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس، هم مختلفون في رأيهم، تسعة قراء يعتبرون أن الكلمات في هذا الغناء هي سهولة الفهم، وستة قراء على العكس.

الفرقة التي تعتبر أن هذا الغناء هو سهولة الفهم لأن الكلمات فيها سهولة النطق. كل كلمة في أبياتها تجعل من السهل على المستمعين فهم الرسالة التي ينقلها المؤلف. فطبعاً هذا الرأي يؤسس بأن هذا الغناء لا يستخدم المجاز والإعبارات الصعبة. ولو أن اللغة المستخدمة في هذه الكلمات الغناء يسهل فهمها ولكن لها معنى عميق بحيث يمكن لجميع القراء الاستمتاع بها.

الفرقة التالية تعتبر أن هذا الغناء هو صعوبة الفهم لأن لم يستطيع بعض العام أن يفسره جيد. يحتاج القراء الوقت لتحليل المعنى المناسب والعميق والجميل. والسبب الآخر أن هذه الكلمات الغناء تحتوي على المعنى الضمني الذي يحتاج إلى تفكير القراء كمثل في بيت "حوضه كوثر وروا". الحوض المقصود هنا ليس حوض الماء لكن حوض الشفاعة لرسول الله.

٣) استجابة القراء على استخدام اللغة اليومية في كلمات الغناء "روحي فداك" لمسعود

كرتس

اسم	نعم	لا	هجة
نصر الله	✓		لو أن كل الكلمات المستخدمة ليست لغة يومية، لكن ما يسيطر عليها هو لغة الحياة اليومية. مثل كلمة نام في البيت "نامت أعيني يوما"
أمين مبارك		✓	يستخدم الكثير لغة رمزية يصعب فهمها مثل "بهاه"، و"تحتويني"
عبد النور	✓		اللغة المستخدمة هي اللغة اليومية التي نسمعها غالبًا، حتى يتمكن المستمعون من الاستمتاع بالكلمات في كل بيت دون أن ينزعجوا من معنى الكلمة الصعبة
فوزا نور	✓		لأنه مخصص لمعظم الناس، لذلك هناك حاجة إلى لغة بسيطة للكاتب والشاعر.
أندي ساتريا		✓	الكلمات المستخدمة ليست من اللغة اليومية ولكن الكثير منهم يستخدمون لغة رمزية، لأنهم يستخدمون اللغة لتجميل الأغنية ومعناها.
أحمد عمبران		✓	"ذابت في يديه"، "تحتويني رؤياك"، و"بلسم". يبدو أنه نادرا ما يستخدم في المحادثة اليومية.
ريزا كيفة	✓		ليست لغة أجنبية أو لغة غير مفهومة.

عارف نصر الله	✓	الجملة المستخدمة سهلة الفهم لأنها تشبه اللغة اليومية. من السهل فهمها ولا تستخدم اللغة العربية الصعبة حتى يتمكن القراء من فهم معنى كلمات الأغاني بسهولة أكبر
ابن الرجال	✓	يتم تصنيف معظم الكلمات المستخدمة على أنها كلمات غالبًا ما يتم التحدث بها واستخدامها في الحياة اليومية
ضياء الدين	✓	لأن استخدام المجاز الجميل الذي نادرا ما تستخدم المجازات في هذا البيت في اللغة اليومية، ولكنها تستخدم في العمل الأدبي.
راجب	✓	لأنني لم أفهم معنى الأغنية
ألف هزما	✓	اللغة بسيطة ولكنها جميلة
عفان	✓	المعظم لغة شائعة مستخدمة في الحياة اليومية. مثل نام وراح وغيرهما
إلزام	✓	لأن استخدام المجاز أقل شيوعًا في الحياة اليومية
ألف كرنيا	✓	تستخدم بعض المحتويات لغة يومية تسهل فهمها وتحتوي على معاني صريحة

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حول استجائهم عن استخدام اللغة اليومية في غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس، هم مختلفون في رأيهم، تسعة قراء يعتبرون أن الكلمات في هذا الغناء تستخدم اللغة اليومية، وستة قراء على العكس.

الفرقة التي توافق أن هذا الغناء يستخدم اللغة اليومية بدليل أن الكلمات فيها كثير من اللغة التي يستخدمها الناس في الحياة اليومية. يأخذ الباحث الأمثلة كمثال كلمة "نامت" (البيت الأول)، "نما" (البيت الثاني)، "راحت" (البيت الثالث)، وإلخ.

الفرقة التي تعتبر أن هذا الغناء غير مستخدم اللغة اليومية لأن فيها كثير من العبارات التي لا يمكن فهمها كمثال يفهم القراء اللغة اليومية التي لا تحتاج إلى التحليل العميق للحصول على المعنى المقصود. المجاز في هذه كلمات الغناء لم يستخدم في الحياة اليومية. لو وجد القراء اللغة اليومية في الكلمات الغناء، لكن تلك الكلمات ليس معنى حقيقي، بل يوجه إلى المعنى الضمني.

٤) استجابة القراء على استخدام أساليب اللغة في كلمات الغناء "روحي فداك" لمسعود كرتس

اسم	نعم	لا	هجة
نصر الله	✓		أعتقد أن جميع أنواع العمل الأدبي، وخاصة الغناء أو الشعر، تستخدم أساليب اللغة، خاصة البلاغة.
أمين مبارك	✓		يحتوي الكثير على أنماط يصعب فهمها مثل "ذابت"
عبد النور	✓		أسلوب اللغة المستخدمة مناسب للغاية. الجمع بين الجمل من بيت واحد إلى البيت التالي ملائم للغاية والمعنى مستمر
فوزا نور	✓		هناك العديد من الاستعارات المجازية المختلفة التي تحل محل المواضع ولكنها لا تزال في سياق أفقي عمودي.

أندي ساتريا	✓	يحتوي هذا الغناء على أسلوب غير رتيب، حيث اختلف موضع الصياغة بما يتناسب مع النغمة وممتع الاستماع، ولكن لا يزال وفقًا للقواعد العربية.
أحمد عمبران	✓	ستبدو الأعمال الأدبية فارغة وغير جذابة إذا لم يكن أسلوب اللغة. في هذا الغناء، هناك العديد من أساليب اللغة، مثل "ذابت في يديه يدي"، إلخ.
ريزا كيفة	✓	يمكن لكل كلمة أن تمثل مشاعر المؤلف التي يمكن أن يشعر بها القارئ بجماله الخاص.
عارف نصر الله	✓	على الرغم من استخدام اللغة اليومية، ولكن في هذا الغناء يحتوي على الأسلوب، هو استخدام الكلمات ذات المعنى العميق
ابن الرجال	✓	مرتبة من أسلوب اللغة أنيق وجيد للغاية بحيث يمكن فهم معنى الجملة
ضياء الدين	✓	يجب أن تحتوي معظم الأعمال الأدبية على أسلوب اللغة، لأنه مع أسلوب اللغة يمكن أن يجذب خبراء الأعمال الأدبية، وفي هذا الغناء، يهتم القارئ جدًا بكل بيت مكتوب.
راجب	✓	لأنه يحتوي على شكل الكلام، على سبيل المثال كلمة "ذاب"، تمكن أن تعني هذا، وذلك، إلخ.

ألف هزما	✓	عند الغناء يكون أسلوب اللغة واضحًا جدًا حتى يستطيع القارئ من الاستمتاع بالأغنية ومعناها
عفان	✓	ينظر إليها من كيفية وصف شيء غير مباشر. ولكن باستخدام معاني ضمنية تحتاج إلى تفسير لفهمها
إلزام	✓	كثرة المعاني التي تنطوي عليها الأغنية
ألف كرنيا	✓	يحتوي معظم اللغات المختارة على معنى ضمني ومجاز لتجميل كلمات الأغنية.

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حول استجائهم عن استخدام أساليب اللغة في غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس، كلهم متفقون أن هذا الغناء يحتوي على أساليب اللغة.

الأسلوب هو شيء مهم لتأليف الأعمال الأدبية. بدون الأسلوب، ستكون الأعمال الأدبية ستكون فارغة ولن تجذب اهتمام القارئ. في هذا الغناء، أخذ الباحث مثال عبارة "نادته عيوني" التي من المستحيل على العيون الاتصال بها. لأن العين تعمل على الرؤية، ومثال آخر في بيت "ذابت في يديه يدي" التي من المستحيل أيضا أن يكون اليد ذائبا. القراء يهتمون أيضا بأبيات في هذه الكلمات الغناء لأن الجمع بين الجمل من بيت واحد إلى البيت التالي ملائم للغاية والمعنى مستمر. وكيفية وصف شيء في هذه الكلمات الغناء غير مباشر، أي باستخدام المعنى الضمني والمجاز لتجميل الغناء.

٥) استجابة القراء على استخدام الرموز (السميوطيقية) في كلمات الغناء "روحي فداك"

لمسعود كرتس

اسم	نعم	لا	هجة
نصر الله		✓	لأنني (القارئ) لا أفهم السيميائية لذلك عندما أستمع وأقرأ كلمات الأغنية لا أستطيع دراسة التعبيرات السيميائية
أمين مبارك	✓		يستخدم كثير الرموز التي تؤدي إلى مسألة معينة مثل كلمة "حوض"
عبد النور	✓		في هذا الغناء يستخدم المؤلف العديد من الرموز. كما في البيت "تحتويني رؤياك"
فوزا نور	✓		يتضح من عدد الرموز أو يمثل معنى معاني أخرى.
أندي ساتريا	✓		يعتقد القارئ أن هذا الغناء يستخدم الرمز في أبياتها. كما في البيت "أنت لي بلسم وشفاء"
أحمد عمبران	✓		يوجد في الأغنية رمزية كثيرة احدها الرمزية بين النبي محمد وبلسم والشفاء.
ريزا كيفة	✓		كمثال على كلمة "حوض" رمز لبحيرة الماء.
عارف نصر الله	✓		من الواضح أن الكلمات تستخدم السيميائية لأنها لا تحتوي على المعنى الحقيقي ولكن لها معاني أعمق أخرى
ابن الرجال	✓		لا تزال تستخدم الرموز التي تستخدم في

كثير من الأحيان			
ضياء الدين	✓		بالإضافة إلى أسلوب اللغة، تحتوي الأغنية أيضاً على رموز ترمز إلى محتويات القلب التي يشعر بها كاتب العمل الأدبي.
راجب	✓		لا يعرف القارئ ما يعنيه الرمز لأنه لم يدرسه
ألف هزما	✓		تحتوي بعض الكلمات على رموز أو علامات يفهمها ذوق شخص ما عند ترديدها
عفان	✓		يشك القارئ به
إلزام	✓		المثل الذي يعيش في الشعر هو صورة حقيقية للحياة التي أرادها الشاعر
ألف كرنيا	✓		لم يجد القارئ أي رموز في كلمات الاغنية

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حول استجائهم عن استخدام الرموز (السميوطيقية) في غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس، هم مختلفون في رأيهم، اثنا عشر قراء يعتبرون أن الكلمات في هذا الغناء تستخدم الرموز، وثلاثة قراء على العكس.

الرمز هو استخدام الكلمة لكنه لا يدل على معنى حقيقي، بل المعنى الآخر المتعلق أو غير المتعلق بالكلمة. في هذا الغناء يستخدم المؤلف العديد من الرموز. كما في البيت "تحتويني رؤياك"، "عانق طيفه قلبي"، "نادته عيوني". بهذه الرموز تجعل الجمل في الأبيات تنبض بالحياة. أما وجد أحد القراء، هو لما يدرس عن علم الرمز أو السميوطيقية. وأحد آخر يشك بأن هذه كلمات الغناء تحتوي على الرمز. فيجيب هذه الاستجابة بأنه لم يجد الكلمات التي تحتوي على الرموز.

ج) العاطفة/الخيال

(١) كان المغني يشعر حزيناً

اسم	نعم	لا	هجة
نصر الله		✓	لأن الشاعر أكثر تعبيراً عن الشعور للتأثر والأمل كما عبر عنه في التعبير "روحي يا حبيبي فداك"
أمين مبارك	✓		حزين لأنه اشتاق للنبي وكان يأمل أن يقابل النبي في نومه
عبد النور		✓	في هذه الأغنية لا يجد القارئ البيت الذي يشير إلى المغني في الحزن، إذ أن جميع الأبيات تظهر الحمد والسعادة لرسول الله.
فوزا نور	✓		يعكس الشعر أكثر التعبير عن الشوق لشخصية مرغوبة وممتدحة، غاب بالطبع بسبب عدم وجود المقابلة. هذا ما يجعل الشاعر حزيناً
أندي ساتريا		✓	يشعر الشاعر/ المغني بالحزن لأنه لم يتمكن من مقابلة الشخص المقصود وهو رسول الله.
أحمد عمبران		✓	عبر الشاعر فقط عن شوقه الغامر.
ريزا كيفة		✓	يبدو أن الشاعر يشعر بمتعة الشوق على رسول الله.
عارف نصر الله		✓	تُظهر الأغنية حباً كبيراً للنبي، ولا تُظهر الحزن بل تُظهر الحب والسعادة.

ابن الرجال	✓	الشاعر يحب الشوق العميق الذي يمر به مما يجعله يريد التعبير عن مشاعره
ضياء الدين	✓	كان الشاعر حزينًا لأنه شعر بشوق كبير جدًا للشخص الذي أحبه، لكنه لم يتمكن من مقابلته.
راجب	✓	لأن اللغة ترتقي حقًا
ألف هزما	✓	توضح الأغنية شوق النبي
عفان	✓	يصاب المغني بشوق عميق
إلزام	✓	لأن لقاء الرسول سعيد للغاية
ألف كرنيا	✓	يصور الشوق يريد أن يلقي.

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حول استجائهم عن شعور حزن المغني في غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس، كان القراء مختلفين في رأيهم. سبعة قراء يتفقون أن المغني حزين وثمانية قراء على العكس.

أما الفرقة التي ترى أن المغني حزين لأن في هذا الغناء كان المغني يشق إلى حبيبته والمقصود هو رسول الله صلى الله عليه وسلم. المغني يتأمل بمقابلة النبي لعلاج شوقه العميق. لأن لم يستطع أن يقابل مع النبي، ف شعر المغني بالحزن. وأما الفرقة التي لا تعتبر أن المغني حزين لأن في هذا الغناء عبّر المغني عن سعادته في المحبة والشوق لرسول الله. ما وجد القراء في كلمات الغناء عن الأبيات التي تعتبر حال المغني الحزين. لكن في كل أبياتها، تعتبر كلمة الغناء عن مجد رسول الله.

(٢) رجا المغني أن يقابل مع رسول الله

اسم	نعم	لا	هجة
نصر الله	✓		لأن الشاعر يتمنى على مقابلة النبي محمد. ولكن في الواقع لم يجتمع
أمين مبارك	✓		لأن كلمات الأغنية توضح أنه يريد مقابلة النبي. السطر الثالث حتى النهاية هو الوصف
عبد النور	✓		في هذه الأغنية يمكن للقارئ أن يشعر بشوق المغني للقاء رسول الله. كما في عبارة "بي شوق فاق المدى"
فوزا نور	✓		الشاعر يكشف كل شيء مذهش عن نفسه رسول الله، هذا كدليل على الحب والشوق
أندي ساتريا	✓		يأمل الشاعر/ المغني أن يتمكن من مقابلة رسول الله لأن اللقاء هو أمر مرغوب فيه لمن يفتقده.
أحمد عمبران	✓		مكتوب بوضوح في الأبيات.
ريزا كيفة	✓		وقد ورد بوضوح في كلمات الأغنية.
عارف نصر الله	✓		من الواضح جدا أن المغني أراد مقابلة رسول الله. مثل الأشخاص الذين يحبون شخصا. فطبعاً يريدون مقابلة شخص ما يحبونه ليس العكس.
ابن الرجال	✓		من جميع الأبيات المكتوبة، كتب الشاعر

كيف اشتاق إلى لقاء رسول الله برغبته العميقة			
يتضح في إحدى الأبيات أن الشاعر مشتاق على رسول الله وكان متلهفا للقاءه.	✓		ضياء الدين
لأن كلمة "يا" تحتوي على الأمل	✓		راجب
واضح جدا في كل أبيات الأغنية	✓		ألف هزما
بسبب شغفه الشوق	✓		عفان
مكتوب على بيت "روؤياك يا رسول الله"	✓		إلزام
في كلمات الاغنية ذكر أن الشوق الذي يتوقعه يريد المغني ان يقابل على الفور مع رسول الله	✓		ألف كرنيا

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حول استجائهم عن رجاء المغني بمقابلة الرسول في غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس، كان القراء كلهم متفقين على أن المغني يرجو بمقابلة مع النبي محمد صلى الله عليه وسلم.

ليس غريبا أن الحبيب الذي يشتاق إلى حبيبته يرجو أن يقابلها لأن العلاج من الشوق هو المقابلة فقط. في هذا الغناء يعتبر المغني عن شعوره ورجاءه لمقابلة رسول الله الذي يظهر في أبيات هذه الكلمات الغناء، أي في البيت "عيني ترجو أن تراك روحي يا حبيبي فداك". شرح في ذلك البيت أن المغني يرجو أن يقابل مع رسول الله حتى المغني سيضحى بأي شيء من أجل مقابلة رسول الله.

(د) الرسالة / المقصود

استجابة الفراء على الرسالة التي تستطيع أن يأخذ القراء من كلمات الغناء
"روحي ففداك" لمسعود كرتيس

اسم	استجابة
نصر الله	إن الحصول على نبيل جيد هو واحد من أهم الأشياء في الحياة لأنه سيؤثر على سلوك الشخص الذي ينبله. إذا كان النبيل جيدًا، فسيكون الشخص جيدًا أيضًا، وكما العكس
أمين مبارك	احب حبيب الله رسول الله. وكثرة الصلوات هي دليل على محبة الرسول.
عبد النور	يجب علينا كأمة رسول الله أن نتذكر اسمه دائماً، وأن نتبع سلوكه، ونهتم بأسرته وأصدقائه.
فوزا نور	عندما نحب شخصاً، سنتابع كل شيء عنه. وبالمثل عندما نحب النبي.
أندي ساتريا	العلاج الأكثر فعالية للشوق هو مقابلة الشخص الذي فاتته.
أحمد عمبران	أكثر شخص ينبغي أن نفتقده هو رسول الله بكل جماله ومجده.
ريزا كيفة	في هذه الكلمة الأغنية لها قصة أو عبرة أن الشوق على رسول الله يسبب السعادة ووسيكون علاجاً لكل من يشعر بها.
عارف نصر الله	مهمة الأغنية هي أن تدرك أننا بشر، لا نتكبر، ولا نتعسف. اعلم أننا بشر ليس النبي لأن أشرف إنسان هو النبي محمد صلى الله عليه وسلم.
ابن الرجال	يمكننا أن نفهم أن أفضل شوق للنبي فقط، لأنه شخص جدير جداً للحياة البشرية ، وتذكره في كل مرة نحصل على قطرات من شفاعته العظيمة، وهو أيضا علاج لجميع الأمراض التي عانت

ضياء الدين	إن فقدان شخص ما هو أمر طبيعي، ولكن في الشوق لا تدع ملكة جمال تغطي علينا. لأن الشوق ليس بالضرورة بالمثل مع الشوق نفسه، باستثناء الشوق على رسول الله.
راجب	كل شؤونا أو سلوكنا إذا اتكأ على النبي محمد أو اعتمد عليه يحتوي على حكمة أكبر
ألف هزما	الشوق العميق لشخص نحبه ونشجع للتشفع لن يقابله شوق لأحد
عفان	لا تنس أن تصلي للنبي من أجل شفاعته فيما بعد
إلزام	كن أمة صالحة
ألف كرنيا	هذه الاغنية جيدة جدا تحتوي على مدح رسول الله وكموزع شوق لمثال الامة. نرجو بأن نتذكره ونصلي عليه، سننال الشفاعة في يوم القيامة.

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حول استجائهم عن الرسالة التي تحتوي في عناء "روحي فداك" لمسعود كرتس، كانت الرسالة من هذا الغناء هي أفضل النبيل في هذه الدنيا هو رسول الله صلى الله عليه وسلم.

عندما ننبل الشخص، فطبعاً سنتبع كل الأشياء التي تتعلق به. نحن كأمة النبي محمد صلى الله عليه وسلم فوجب علينا أن نكون رسول الله نبيلاً. كيف تنسى الأمة نبيلهم. اللقاء مع النبي في المنام كان ممتعا جداً، فكيف لو استطعنا أن نتشفع ونقابله مباشرة؟. بذلك، نحن كأمة سنتبع كل الأشياء عن النبي، مما سلوكه وشخصيته لأن النبي فقط يجب أن يكون أسوة حسنة لنا. هذا الغناء يعلمنا كم أعظمه ونحن فقط أمة التي تتطلع إلى شفاعته في الآخرة. لذلك يجب أن ننمي الإيمان ونأمل أن نلتقي برسول الله

بطريقة كثرة الصلوات عليه واتباع سننه. ولا ننس أن نصلى عليه لكي ننال شفاعته في يوم القيامة.

٢- تأثير غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس بنظرية إيزر على القراء (أ) العاطفة

استجابة القراء على شعورهم بعد قراءة كلمات الغناء "روحي فداك" لمسعود

كرتس

اسم	استجابة
نصر الله	من الناحية العلمية، حصلت على معرفة جديدة من المفردات العربية. ومن الناحية النفسية، أشعر بتذكير المغني بوجود شخصية عظيمة وهو النبي محمد وكذلك رسالته التي دفعتني إلى إعادة تعلم الشريعة الإسلامية بشكل صحيح
أمين مبارك	زيادة الحب إلى رسول الله
عبد النور	بعد قراءة كلمات الأغنية، يشعر القارئ بإعجاب النبي صلى الله عليه وسلم وحبه. يمكن لهذا القارئ أن يشعر بما يشعر به المغني.
فوزا نور	هدوء، والحمد لله أن القارئ معتاد على ذلك واستمع إليه كثيرًا.
أندي ساتريا	معرفة ما تشعر به عند الحنين وتمثل مشاعر القارئ أيضًا مع هذا الشعور بالحنين، يصبح أيضًا مدركًا أنه إذا كنت تريد حقًا علاج الحنين، فإنه يتطلب التضحية.
أحمد عمبران	الشعور باللمس، لأنني نفس الشاعر/ المغني. لأنني أشعر أيضًا كم أفتقد رسول الله
ريزا كيفة	لمست وخبطت. لأن في الأغنية كما لو تم وصفها ما أجمل عندما نلتقي برسول الله

عارف نصر الله	شعور الحب الذي يتضخم بشكل متزايد للنبي الحبيب النبيل جداً. هذه الاغنية تحفزنا على الحب ومعرفة حجم عظمة الرسول.
ابن الرجال	حصل على أشياء مهمة في الحياة حول المعنى الحقيقي للحياة وطريقة جيدة للحياة وقم بتوفير الدافع للحب على رسول الله
ضياء الدين	يشعر القارئ بما يشعر به الشاعر، لأن الشاعر قادر على جلب الأجواء بعمق بحيث يبدو أن القارئ متورط فيه.
راجب	إذا كانت في سياق أغنية اللغة العربية ترقى إليها، ونظرت إليها من كلمات أغنية اللغة الإندونيسية كما لو أنها تريد مقابلة رسول الله. الشعور بالحزن والتقدير
ألف هزما	زيادة الحب على رسول الله
عفان	شيء غير عادي يعزز الشعور بالشوق لشخص لم نكن نعرفه من قبل.
إلزام	كثرة الصلوات عليه
ألف كرنيا	كانت محبة الرسول عظيمة لدرجة أن جميع المسلمين يجب أن يشعروا بها. الشوق لمثال الأمة الذي يوجه الأمة إلى الطريق الصحيح.

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حول استجائهم عن شعور القراء بعد قراءة الكلمات الغناء "روحي فداك" لمسعود كرتس، كانت القراء يشعرون تعجبا بعظمة النبي. يشعر القراء تعجبا بعظمة النبي وزيادة الحب عليه لأنهم مثل المطربين مدعوون لتجربة مجد النبي من خلال أبياتات هذا الغناء. يبدو أن كل بيت يقودنا إلى جانب النبي. هذا الغناء يهدئ قلقنا وتقربنا منه. الحب على رسول الله كان متزايدا لأن صور المغني في هذا الغناء على ما أجمل المحبة على رسول الله. تلك المحبة يسبب على الهدوء والسعادة.

ويشعر القراء باللمس، لأنهم كنفس المغني أي يشعرون أيضًا بالشوق على رسول الله وإرادة مقابلته. وبعد قراءة هذه كلمات الغناء، يكثر القارئ الصلوات عليه لأنهم يرجو أن ينال الشفاعة منه في يوم القيامة.

ب) القيمة

استجابة القراء على قيمة الحياة التي تأثر حياة القراء بعد قراءة كلمات الغناء "روحي فداك" لمسعود كرتيس

اسم	استجابة
نصر الله	محبة النبي محمد لا يتم التعبير عنها شفهيًا فحسب، بل يجب التعبير عنها في فعل ما يأمر به النبي محمد وتباعد عما يحظره النبي محمد.
أمين مبارك	قيمة دينية
عبد النور	هذه الأغنية أغنية دينية تعلمنا الاقتراب من الخالق وحببيه النبي محمد.
فوزا نور	عندما نريد أن نبدأ شيئًا، ابدأ بتنمية الحب، بحيث لا يكون نصف تدابير في مزيد من التطوير.
أندي ساتريا	الشوق الحقيقي الذي يجب الشعور به هو أن يغيب عن رسول، بدلاً من المراهقين ذوي الروح الشديدة الذين يعشقون نظرائهم المعاصرين.
أحمد عمبران	قيمة إجمالية. إن وجهة نظري تجاه النبي مقتنع بشكل متزايد بأنه الشخص الكامل على وجه الأرض، وهو الشخص الذي نستحقه كثيرًا أن نصبحه أسوة حسنة.
ريزا كيفة	حرية شخص ما فاتته رسول الله وشعر نعم الشوق على الرسول.
عارف نصر	لا تكن متكبرا، لا تتظاهر، لا تكن تعسفيًا، لا يمكنك مجرد

الله	الكذب. فوق السماء هناك سماء أخرى. لأننا مجرد بشر فاسدين ما زلنا بحاجة إلى الكثير من التوجيه. سيكون الأمر سيئًا إذا شعرنا بأننا أقدس وأذكى وأعلى درجة. على الرغم من أن أكرم الإنسان هو رسول الله.
ابن الرجال	يمكننا الوصول إلى جميع أهدافنا في حين أن هناك إرادة وجهد حقيقيين
ضياء الدين	سيكون أحسننا عندما نستطيع من السيطرة على أنفسنا وقلوبنا حتى لا نؤذي أنفسنا بشدة.
راجب	بالتأكيد نتجه في كل حياتنا نريد تقليد النبي
ألف هزما	تحسين الأخلاق وتحسين العلاقات مع الله.
عفان	المزيد من القيمة الدينية
إلزام	إن القدوة النموذجية في الحياة موجودة في نفس الرسول، على الرغم من أنها ليست مثالية مثل الرسول، لكن حاول
ألف كرنيا	يرجو أن ينمو في حب رسول الله من خلال تنفيذ جميع أوامره والتمسك بسنته.

على أساس إجابة القراء في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حول استجائهم عن القيمة الحياتية التي يستطيع القراء أن يأخذوها من الغناء "روحي فداك" لمسعود كرتس، القيمة الحياتية المؤثرة بعد قراءة هذه الكلمات الغناء هي القيمة النبوية.

أعظم وأكرم الإنسان في هذه الدنيا هو نبينا محمد صلى الله عليه وسلم. بعد قراءة هذه الكلمات الغناء، يمكن للقارئ أن يعمق مثال النبي بشكل متزايد، ويقلد أفعاله ويطبقها في الحياة اليومية. فقط من الأبيات لهذا الغناء هي التي أحدثت تغييرات كبيرة لنا، مما أدى بنا إلى أن نكون أمة فضلى من قبل. كمثل النبي كان لا يزال يتعبد

بشكل مثالي لطلب المغفرة. فيجب علينا كأمتة أن نجتهد أكثر. يجب أن نستمر في دعوة النبي لأن الدعوة لا يقتصر على المحاضرات، يمكن أن يكون أيضًا من خلال الأغاني ذات الإيقاع الجميل.



الباب الرابع

الخاتمة

أ. الخلاصة

هذه الخلاصة مبنية على عرض البيانات وتحليلها عن استجابة القراء على غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس (دراسة الاستجابة الأدبية بنظرية وولفغانغ إيزر) بنتائج كما يلي:

- ١- استجابة القراء علي غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس بنظرية وولفغانغ إيزر في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج: وجد الباحث أن غناء روعي فداك لمسعود كرتس يحتوي على أربعة عناصر أدبية، وهي المعنى، والأسلوب، والعاطفة/ الخيال، ورسالة الغناء التي فيها إرادة المغني لمقابلة رسول الله ولو بالتضحية. واستخدم مسعود كرتس في هذا الغناء بالاستخدام الأساليب الجيدة.
- ٢- التأثير على غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس بنظرية وولفغانغ إيزر في مبنى ابن سينا معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج: وجد الباحث أن القراء يشعرون تعجبا بعظمة النبي والقيمة الحياتية المؤثرة بعد قراءة هذه كلمات الغناء هي القيمة النبوية.

ب. الإقتراحات

أن هذا البحث في استجابة القراء على غناء روعي فداك لمسعود كرتس لم يكن كاملا وفيه نقصان، فلذلك ينبغي الباحث الباحثين الآخرين أن يحللوا غناء "روحي فداك" لمسعود كرتس بالدراسة الأخرى من النظريات اللغوية والأدبية مثل النظرية السميوطيقية أو الأسلوبية وغير ذلك. لكن يرجو الباحث من هذا البحث أن يكون نافعا للقراء وخزانة العلوم اللغوية والأخرى.

قائمة المراجع

أ. المراجع العربية

الرافعة، نعمة. (٢٠١٧). *الاستجابة الأدبية في شعر الاعتراف لأبي نواس: تحليل القارئ على نظرية إيسر في معهد دار الحكمة الحديث للتربية الإسلامية* تولونج أجونج. رسالة سرجانا غير منشورة. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج

السعادة، فينا نيل. (٢٠١٨). *الاستجابة الأدبية على أغنية رحمن يا رحمن لمشاري راشد (دراسة تحليلية استجابية بنظرية وولفغانغ إيزر)*. رسالة سرجانا غير منشورة. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج

شوقي ضيف. (دون تاريخ). *الفن ومذاهبه في الشعر العربي*. القاهرة: دارالمعار العلم.

ب. المراجع الأجنبية

Abdullah, Imron K, ed. Jabrohim. (2001). *Resepsi Sastra: Teori dan Penerapannya dalam Metodologi Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Hanindita Graha Widia.

Amanah, Arina Iqlimatu. (2019). *Nilai-Nilai Profetik dalam Syair Lagu Rouhi Fidak Album Tabassam Oleh Mesut Kurtis (Analisis Hermeneutika Paul Ricoeur)*. Skripsi tidak diterbitkan. Purwokerto: IAIN Purwokerto.

Amiyati, Tira,dkk. (2016). *Analisis Makna Konotatif Lirik Lagu Juli pada Album Es 1st Juli*. Vol 5 no 5

Burke, Peter. (2015). *Sejarah dan Teori Sosial*. Yogyakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia.

Endraswara. (2006). *Metode, Teori, Teknik, Penelitian Kebudayaan: Ideologi, Epistemologi dan Aplikasi*. Yogyakarta. Pustaka Widyatama.

- Hardjana, Suka. (1983). *Estetika Musik*. Jakarta: Depdikbud, Dirjen Pendidikan Dasar dan Menengah.
- Holub, Robert C. (1984). *Reception Thory: A critical introduction*. New York: Methuen, Inc.
- Idrus, Muhammad. (2009). *Metode Penelitian Ilmu Sosial*. Jakarta: Penerbit Erlangga.
- Iser, Wolfgang. (1987). *The Act of Reading: a Theory of Aesthetic Response*. Baltimore and London: The John Hopskins University Press.
- Junus, Umar. (1985). *Resepsi Sastra Sebuah Pengantar*. Jakarta: Gramedia.
- Luxemburg, Jan van, Mieke Bal, dan Willem G. Weststeijn. (1992). *Pengantar Ilmu Sastra*. Terjemahan: Dick Hartoko. Jakarta: PT Gramedia.
- Mantja, W. (2005). *Etnografi Disain Penelitian Kualitatif dan Manajemen Pendidikan*. Malang: Wineka Media.
- Maslikatin, Titik. (2007). *Kajian Sastra: Prosa, Puisi, Drama*. Jember: Unej Press.
- Moeliono M. Anton. (2003). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta : Depdikbud.
- Moleong, Lexy J. (2012). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosda Karya.
- Mulia, Fianda Suci. (2019). Resepsi Penonton terhadap Ruang Kosong dalam Serial Web Sore Istri dari Masa Depan Karya Yandi Laurens. Skripsi tidak diterbitkan. Semarang: Universitas Dipenogoro.
- Pradopo, Rachmat Djoko. (1995). *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik, dan Penerapannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Rahardjo, Slamet. (1990). *Lagu Anak-Anak*. Salatiga: Yayasan Swaraduta.
- Rahima , Ade. (2013). “*Literature Reception (A Conceptual Overview)*”. *Jurnal Dikdaya Ilmiah*, 21-36.
- Ramadhanti, Dina. (2018). *Buku Ajar Apresiasi Prosa Indonesia*. Yogyakarta: Deepublish.
- Ratna, Nyoman Kutha. (2007). *Estetika Sastra dan Budaya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

- Ratna, Nyoman Kutha. (2010). *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Rokib, Mohammad. (2014). *Resepsi Sastra dalam Pemikiran Hans Robert Jauss dan Wolfgang Iser*. Jurnal Humaniora, 627-637.
- Schlegel, Stuart A. (1934). *Asas-Asas dan Metodologi Penelitian, Grounded*. Surakarta: Fakultas Sosial Politik Universitas Sebelas Maret.
- Segers, Rien T. (2000). *Evaluasi Teks Sastra*. Terjemahan: Prof. Dr. Suminto A. Sayuti. Yogyakarta: Adicita.
- Sulistyo, Hary. (2012). *Resepsi Mahasiswa Jurusan Sastra Indonesia UNS Angkatan 2010 terhadap Film Laskar Pelangi: Analisis Estetika Eksperimental*. Skripsi tidak diterbitkan. Surakarta: Universitas Negeri Sebelas Maret.
- Tim Penyusun. (2003). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Vredendregt, J. (1979). *Grounded Research: Kritik dan Komentar*. Ujung Pandang; Universitas Hasanuddin.
- Yusuf, A. Muri. (2005). *Metodologi Penelitian (Dasar-Dasar Penyelidikan Ilmiah)*. Padang: UNP Press.

سيرة ذاتية

محمد خليل الرحمن، ولد في مالانج تاريخ ٢٨ يناير

٢٠٠٠ م. تخرج من المدرسة الابتدائية الإسلامية "روضة

العلوم" في أمبيل غادينج مالانج سنة ٢٠١١ م ثم التحق

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية "المصلية" في أمبيل غادينج

مالانج سنة ٢٠١٤ م ثم التحق بالمدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية ١ بمدينة مالانج و تخرج فيه سنة ٢٠١٦ م ثم التحق

بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حتى

حصل على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠٢٠ م. وقد قام

بالخدمة في معهد الجامعة المركزي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج (مشهور بمصطلحة معهد سونان أمبيل العالي) كالمشرف في قسم تعليم

الأفكار حتى تخرج من الجامعة. وقد شارك في جمعية الدعوة والفن الإسلامي (JDFI)

كالمشرف في قسم النشيد.

